

ФАКУЛТЕТ Фармацеутски

Број захтева: 2716/2

Датум: 28.12.2018.

УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ

ДРУШТВЕНО-ХУМАНИСТИЧКОХ НАУКА

(Назив већа научних области коме се захтев
упућује)

ПРЕДЛОГ ЗА ИЗБОР
У ЗВАЊЕ ДОЦЕНТА
(члан 75. Закона о високом образовању)

I – ПОДАЦИ О КАНДИДАТУ ПРЕДЛОЖЕНОМ ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА

1. Име, средње име и презиме кандидата Леонтина (Николае) Керничан
2. Предложено звање доцент
3. Ужа научна,односно уметничка област за коју се наставник бира Страни језик-енглески језик на предметима: Страни језик фармацеутске струке-енглески језик, Страни језик струке-енглески језик (у медицинској биохемији са применом у фармацији), Страни језик у академској и професионалној комуникацији-енглески језик
4. Радни однос са пуним или непуним радним временом пуним
5. До овог избора кандидат је био у звању наставника страног језика-енглески језик
у које је први пут изабран 27.01.2015.
за ужу научну област /наставни предмет Енглески језик

II - ОСНОВНИ ПОДАЦИ О ТОКУ ПОСТУПКА ИЗБОРА У ЗВАЊЕ

1. Датум истека изборног периода за који је кандидат изабран у звање 26.01.2020.
2. Датум и место објављивања конкурса 21.03.2018. публикација Послови, на сајту Факултета и Универзитета
3. Звање за које је расписан конкурс доцент

III – ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ ЗА ПРИПРЕМУ РЕФЕРАТА И О РЕФЕРАТУ

1. Назив органа и датум именовања Комисије Изборно већа 20.09.2018.

2. Састав Комисије за припрему реферата:

Име и презиме	Звање	Ужа научна односно уметничка област	Организација у којој је запослен
---------------	-------	--	-------------------------------------

1) Др Ивана Трбојевић ванредни професор, Англистика, Универзитет у Београду-Филолошки факултет

2) Др Катарина Расулић, ванредни професор, Англистика, Универзитет у Београду-Филолошки факултет

3.) Др Весна Половина, редовни професор, Општа лингвистика, Универзитет у Београду-Филолошки факултет

3. Број пријављених кандидата на конкурс 2 (два)

4. Да ли је било издвојених мишљења чланова комисије није

5. Датум стављања реферата на увид јавности 19.11.2018.

6. Начин (место) објављивања реферата на сајту и у архиви Факултета

7. Приговори: Др Војислава Симоновића и Др Јелене Ракић

IV – ДАТУМ УТВРЂИВАЊА ПРЕДЛОГА ОД СТРАНЕ ИЗБОРНОГ ВЕЋА
ФАКУЛТЕТА 27.12.2018.

Потврђујем да је поступак утврђивања предлога за избор кандидата **Др Леонтине Керничан** у звање доцента вођен у свему у складу са одредбама Закона, Статута Универзитета, Статута факултета и Правилника о начини и поступку стицања звања и заснивање радног односа наставника Универзитета у Београду.

ПОТПИС ДЕКАНА ФАКУЛТЕТА

Прилози:

1. Одлука изборног већа факултета о утврђивању предлога за избор у звање;
2. Реферат Комисије о пријављеним кандидатима за избор звање;
3. Сажетак реферата Комисије о пријављеним кандидатима за избор у звање;
4. Доказ о непостојању правоснажне пресуде о околностима из чл. 72. ст. 4. Закона;
5. Потврда да предложеном кандидату није изречена мера јавне осуде за повреду Кодекса;
6. Изјава о изворности;
7. Други прилози релевантни за одлучивање (мишљење матичног факултета, приговори и слично).

Напомена: сви прилози, осим под бр.4. и 5., достављају се и у електронској форми.

2816/1
28. 12. 2018.

Na osnovu člana 74. i člana 75. Zakona o visokom obrazovanju Republike Srbije i člana 17. Pravilnika o načinu i postupku sticanja zvanja i zasnivanja radnog odnosa nastavnika Univerziteta u Beogradu, Izorno veće Farmaceutskog fakulteta na sednici održanoj 27.12. 2018. godine, donelo je

ODLUKU

UTVRĐUJE SE PREDLOG za izbor dr Leontine Keričan u zvanje docenta za užu naučnu oblast Strani jezik (engleski jezik) na predmetima: Strani jezik farmaceutske struke – engleski jezik, Strani jezik struke – engleski jezik (u medicinskoj biohemiji sa primenom u farmaciji), Strani jezik u akademskoj i profesionalnoj komunikaciji – engleski jezik, Farmaceutskog fakulteta u Beogradu.

Predlog Odluke o izboru kandidata prosleđuje se nadležnom organu Univerziteta u Beogradu, radi donošenja konačne odluke.

O b r a z l o ž e n j e

Na osnovu obrazložene inicijative Katedre za socijalnu farmaciju i farmaceutsko zakonodavstvo i predloga dekana Fakulteta, Izorno veće Farmaceutskog fakulteta u Beogradu na svojoj redovnoj sednici održanoj 08.03.2018. godine donelo je odluku o raspisivanju konkursa za izbor jednog docenta za užu naučnu oblast Strani jezik (engleski jezik) na predmetima: Strani jezik farmaceutske struke - engleski jezik, Strani jezik struke - engleski jezik (u medicinskoj biohemiji sa primenom u farmaciji), Strani jezik u akademskoj i profesionalnoj komunikaciji – engleski jezik, Farmaceutskog fakulteta u Beogradu i imenovanju komisije za pripremu referata.

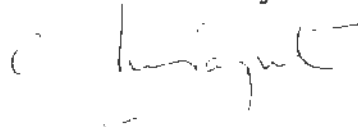
Tekst konkursa objavljen je listu „Poslovi“ dana 21.03.2018. godine. Na objavljeni konkurs za izbor jednog docenta za užu naučnu oblast Strani jezik (engleski jezik) na predmetima: Strani jezik farmaceutske struke – engleski jezik, Strani jezik struke – engleski jezik (u medicinskoj biohemiji sa primenom u farmaciji), Strani jezik u akademskoj i profesionalnoj komunikaciji – engleski jezik, javila su se dva kandidat i to dr Leontina Keričan, predavač stranog jezika na Katedri za socijalnu farmaciju i farmaceutsko zakonodavstvo Farmaceutskog fakulteta u Beogradu i dr Jelena Rakić, profesor engleskog jezika i književnosti. Komisija za pripremu referata imenovana na sednici Izbornog veća 08.03.2018. godine nije sastavila referat u propisanom roku pa je shodno odredbama Pravilnika o načinu i postupku sticanja zvanja i zasnivanja radnog odnosa nastavnika Univerziteta u Beogradu, a u skladu sa članom 13. imenovana nova Komisija na sednici održanoj 21.09.2018. godine. Nova

Komisija je referat o prijavljenim kandidatima predala u roku. Nakon uvida u konkursni materijal, Komisija je konstatovala da obe prijavljene kandidatkinje ispunjavaju minimalne zakonom propisane uslove za izbor u zvanje i na radno mesto docenta za užu naučnu oblast Strani jezik (Engleski jezik), na predmetima Strani jezik farmaceutske struke – engleski jezik, Strani jezik struke – engleski jezik (u medicinskoj biohemiji sa primenom u farmaciji), Strani jezik u akademskoj i profesionalnoj komunikaciji – engleski jezik. Uzimajući u obzir sve relevantne činjenice u vezi sa akademskim kvalifikacijama, pedagoškim i naučnim radom prijavljenih kandidatkinja, Komisija je jednoglasno zaključila da prednost ima kandidatkinja dr Leontina Kerčan, s obzirom na njen ukupan teorijsko-naučni i praktični doprinosu domenu engleskog kao jezika struke u farmaciji, kao i bogato, četmaestogodišnje iskustvo u nastavi engleskog jezika na Farmaceutskom fakultetu Univerziteta u Beogradu. Referat je razmatran na redovnoj sednici Izbornog veća održanoj 27.12.2018. godine. Izvestilac je upoznao članove Izbornog veća sa sadržajem referata, nakon čega se pristupilo glasanju. Nakon izjašnjavanja članova Izbornog veća Farmaceutskog fakulteta koji imaju pravo glasa, konstatovano je da je Izorno veće utvrdilo predlog odluke da se dr Leontina Kerčan izabere u zvanje docenta za užu naučnu oblast Strani jezik (engleski jezik) na predmetima: Strani jezik farmaceutske struke – engleski jezik, Strani jezik struke – engleski jezik (u medicinskoj biohemiji sa primenom u farmaciji), Strani jezik u akademskoj i profesionalnoj komunikaciji – engleski jezik Farmaceutskog fakulteta u Beogradu, i da se ovaj predlog prosledi nadležnom organu Univerziteta u Beogradu na dalje odlučivanje.

Saglasno odredbama Pravilnika o načinu i postupku sticanja zvanja i zasnivanja radnog odnosa nastavnika Univerziteta u Beogradu, pribavljeno je prethodno mišljenje Filološkog fakulteta, kao matičnog, imajući u vidu užu naučnu oblast za koju je konkurs raspisan.

Odluku dostaviti: Nadležnom organu Univerziteta u Beogradu, dekanu, sekretaru, Odseku za pravne i opšte poslove, poslovnom sekretaru i arhivi Fakulteta

DEKAN FAKULTETA
Prof. dr Slađana Šobajić



На основу члана 127 и 131 Статута Филолошког факултета Универзитета у Београду и члана 75 Закона о високом образовању, Изборно веће на седници одржаној 26. децембра 2018. године, донело је

ОДЛУКУ

Изборно веће Филолошког факултета Универзитета у Београду дало је позитивно мишљење о извештају за избор др Леонтине Керничан у звање доцента за ужу научну област Страни језик (Енглески језик), на предметима: Страни језик фармацеутске струке – енглески језик, Страни језик струке – енглески језик (у медицинској биохемији са применом у фармацији), Страни језик у академској и професионалној комуникацији – енглески језик, на Фармацеутском факултету Универзитета у Београду.

Доставити:

- Именованом-ој,
- Одсеку за опште и правне послове,
- Фармацеутском факултету у Београду,
- Архиви.

ДЕКАН
ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА
Проф. др Љиљана Марковић



**ИЗБОРНОМ ВЕЋУ
ФАРМАЦЕУТСКОГ ФАКУЛТЕТА
УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ**

Предмет: Реферат Комисије за избор у звање доцента са пуним радним временом на одређено време од пет година за научну област Страни језик (Енглески језик) на предметима:

1. Страни језик фармацеутске струке – енглески језик
2. Страни језик струке – енглески језик (у медицинској биохемији са применом у фармацији)
3. Страни језик у академској и професионалној комуникацији – енглески језик

Одлуком Изборног већа Фармацеутског факултета Универзитета у Београду, број 1918/2 од 21.9.2018. године, изабрани смо у Комисију за припрему реферата по расписаном конкурс за избор једног доцента за ужу научну област Страни језик (Енглески језик) на предметима Страни језик фармацеутске струке – енглески језик; Страни језик струке – енглески језик (у медицинској биохемији са применом у фармацији); Страни језик у академској и професионалној комуникацији – енглески језик.

После увида у приложени конкурсни материјал имамо част и задовољство да Изборном и Наставно-научном већу Фармацеутског факултета Универзитета у Београду, поднесемо следећи

РЕФЕРАТ

На расписани јавни конкурс, који је објављен у листу *Послови* број 769, дана 21. марта 2018. године, пријавиле су се две кандидаткиње, које овде наводимо по азбучном реду презимена:

1. др Леонтина Керничан

2. др Јелена Ракић

Кандидаткиње су уз пријаве број 01 606/1 и број 01 706/1, уредно приложиле сву конкурсном предвиђену документацију.

Подаци о кандидаткињама

I Др Леонтина Керничан

1. БИОГРАФИЈА КАНДИДАТА

Др Леонтина Керничан је рођена 17.09.1971. године у Београду. Основну и средњу медицинску школу (смер: микробиолошки техничар) завршила је у Београду.

Студије енглеског језика и књижевности и румунског језика и књижевности завршила је на Филолошком факултету Универзитета у Букурешту (Румунија) 1998. године (са просечом оцена током студија 8,33). Диплома о високој стручној спреми из

области енглеског језика и књижевности стечена на Универзитету у Букурешту нострификована је и изједначена са стручним називом *дипломирани филолог за енглески језик и књижевност* на Филозофском факултету Универзитета у Нишу 2001. године.

Постдипломске студије уписала је 2000. године на Катедри за публицистику, смер Консалтинг и експертиза у публицистици, Филолошког факултета Универзитета у Букурешту (Румунија) и завршила (са просечном оценом у току студија 9,33) одбравивши тезу 2001. године (са оценом 10). Диплома Универзитета у Букурешту је призната на Универзитету у Београду 2002. године као диплома магистарских студија са звањем *магистар политичких наука*.

Докторску дисертацију „Развој терминолошког корпуса фармацеутске струке и његове специфичности“ одбранила је 23.09.2016. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду и тиме стекла научни степен *доктора филолошких наука*.

2. НАСТАВНО-ПЕДАГОШКИ РАД

2.1. Кандидат др Леонтина Керничан је од 1999. до 2004. године радила као предавач енглеског језика за војне намене на Војној академији у Београду.

2.2. Од 2004. године ради као предавач енглеског језика на Фармацеутском факултету Универзитета у Београду, за предмете: Страни језик фармацеутске струке – енглески језик; Страни језик струке – енглески језик (у медицинској биохемији са применом у фармацији); Страни језик у академској и професионалној комуникацији – енглески језик.

2.3. Аутор је приручника за наставу енглеског језика за фармацеутску струку English Language in Pharmacy Practice у четири издања.

3. НАУЧНО-ИСТРАЖИВАЧКИ РАД

На основу приложене документације, библиографија кандидата др Леонтине Керничан садржи следеће одреднице:

3.1. Радове штампане у целини у научним часописима од међународног и националног значаја (4):

- [1] Керничан Л. Мићић С. (2008) Анализа неправилности у писању стручних радова на енглеском и српском језику. Српски архив за целокупно лекарство, св. 3-4: 206-210 (**М 23**)
- [2] Крајновић Д. Керничан Л. (2009) History of Pharmacy Museum of the Faculty of Pharmacy University of Belgrade. Acta Medico-Historica Adriatica (2): 179-190 (**М53**)
- [3] Крајновић Д. Јоцић Д. Керничан Л. Ступар Д. Гашић М. Перић Б. (2010) Prva državna apoteka u Srbiji. Acta Medico-Historica Adriatica (1): 23-44 (**М53**)
- [4] Керничан Л. Ђорђевић М. Антић З. (2017) Understanding and Acquisition of Modern Pharmaceutical Terminology at the Studies of Pharmacy in Serbia - Survey Research. ELTA Journal (5): 56-76 (**ПКМ53**)

3.2. Цитираност радова кандидата према бази података Web of Science за период од 2004. до 2018. године:

На основу приложене потврде, за кандидата Леонтину Керничан пронађена су 3 (три) цитата.

3.3. Саопштења штампана у целини у стручним зборницима (6):

- [1] Керничан Л., Тасић Љ. (2008) Pragmatism in Processing the Language for Specific Purposes. 10th International Conference: "Cognitive Modeling in Linguistics", 6.-13. септембра, Бечићи, 183-187 (М33)
- [2] Керничан Л. Тасић Љ. (2009) Грешке у писању и превођењу стручних текстова на енглеског језику. 1. Међународна конференција „Страни језик струке: теорија и пракса“. 31. јануар – 2. фебруар, Београд: 699-704 (М33)
- [3] Керничан Л. (2011) How to Reach the Concept of European Integration in LSP Teaching at the University of Belgrade – Faculty of Pharmacy. 4th International Conference “Comparativism, Identity, Communication (CIC2011)”, Крајова (Румунија), 21.-22. октобра: 409-417 (М33)
- [4] Керничан Л. Крајновић Д. (2015) Pharmaceutical Terminology in Hilandar Medical Codex. 24. Годишњи национални скуп за историју фармације; 11.-13. јун, Сибиу (Румунија): 197-201 (М33)
- [5] Керничан Л. Крајновић Д. (2016) Medicamentele Finite din Cartea "Lista de Prețuri a Secțiunii de Medicamente" din Farmacia Curții Regale Kušaković a Împăratului Dušan (The Finished Drugs in Emperor Dusan's Book "The Price List of Medicines' Section" from Kusakovic' Royal Court Pharmacy. 25. Годишњи национални скуп за историју фармације, Клуж (Румунија), 30. јун -2. јул: 39-44 (М33)
- [6] Арсић Ј. Крајновић Д. Манојловић Ј. Керничан Л. (2017) Priručne apoteke u Srbiji u prvoj polovini XX veka (рад је објављен на румунском језику). 26. Годишњи национални скуп за историју фармације: 25-17. мај, Дробета-Турн Северин (Румунија): 42-50 (М33)

3.4. Саопштења кандидата на међународним научним скуповима (14):

- [1] Керничан Л. Тасић Љ. (2009) Грешке у писању и превођењу стручних текстова на енглеског језику. 1. Међународна конференција „Страни језик струке: теорија и пракса“. 31. јануар – 2. фебруар, Београд
- [2] Керничан Л. Тасић Љ. (2008) Pragmatism in Processing the Language of Specific Purposes. 10th International Conference „Cognitive Modeling in Linguistics“, 6-13. септембра, Бечићи – потврда о присуству није издата, те стога није приложена, али се присуство види из приложеног програма конференције у изводима радова.

- [3] Крајновић Д. Керничан Л. (2009) The History of Pharmacy Museum at the Faculty of Pharmacy - University of Belgrade. 10. Научни скуп о историји здравствене културе "Ријека и Ријечани у медицинској повјесници", 6.-7. новембар, Медицински факултет, Универзитет у Ријеци, Ријека (Хрватска) – потврда о присуству није издата, те стога није приложена, али се присуство види из приложеног програма конференције у изводима радова.
- [4] Керничан Л. (2009) Reflectiveness in Developing English Pharmaceutical Terminology. 3. Конгрес примењене лингвистике, 31. октобар – 1. новембар, Нови Сад
- [5] Крајновић Д. Јоцић Д. Керничан Л. Ступар Д. Гашић М. Перић Б. (2010) Развој здравствене културе и оснивање прве државне апотеке. 11. Научни скуп о историји здравствене културе "Rijeka i Riječani u medicinskoj povjesnici", 8. decembar, Медицински факултет – Универзитет у Ријеци, Ријека (Хрватска) – потврда о присуству није издата, те стога није приложена, али се потврда присуства види из приложеног програма конференције у изводима радова
- [6] Мићић С. Керничан Л. (2010) Readability of English Abstracts in Serbian Medical and Pharmaceutical Journals. 24. Međunarodni naučni skup: Discourses and Dialogue Studies between Theory, Research Methods and Application, 20-22. мај, Осijek (Хрватска)
- [7] Керничан Л. (2011) How to Reach the Concept of European Integration in LSP Teaching at the University of Belgrade – Faculty of Pharmacy. International Conference: "Comparativism, Identity, Communication (CIC2011)", 21- 22. октобар, Крајова (Румунија)
- [8] Керничан Л. Живановић Д. (2012) Psychological and Semantic Reflections in the Professional Communication of Pharmacists and Physicians with Patients. International Scientific Conference: 14th Days of Bioethics "The Language of Medicine – from its Genesis to the Culture and Ethics of Communication", Медицински факултет, Универзитет у Ријеци, 10-11. мај, Ријека (Хрватска)
- [9] Керничан Л. Живановић Д. (2012) Pragmatic Aspects of Communication in View of the Sensibility of Intentional Approaches in Humanistic Sciences. International Conference – Faculty of Letters and Foreign Languages, Hyperion University, 6-7. јун, Букурешт (Румунија)
- [10] Керничан Л. (2013) Pharmaceutical Terminology with Typology in the History of Developing Pharmaceutical Practice. 12th International Conference: Language, Literature and Cultural Policies – Reality: An Open Window to Doubt. 3.-5. октобра, Крајова (Румунија) – потврда није издата, али је кандидат наведен у програму конференције као један од учесника.
- [11] Керничан Л. (2011) Prevalence of English Health Care Terminology in Serbian and Romanic Professional Languages. The 4th ENIEDA Conference on Linguistic &

Intercultural Education Negotiating and Constructing European Identities Across Languages and Cultures, 29. септембар - 1. октобар, Вршац, (Србија)

- [12] Керничан Л. Маринковић В. Ђорђевић М. Антић З. Бркић Ј. (2015) Познавање фармацеутске терминологије на енглеском језику на студијама фармације у Србији. 5. Међународни конгрес примењене лингвистике данас – Нове тенденције у теорији и пракси: 27-29. новембар, 2015, Филозофски факултет у Новом Саду
- [13] Керничан Л. Крајновић Д. (2016) Medicamentele Finite din Cartea "Lista de Prețuri a Secțiunii de Medicamente" din Farmacia Curții Regale Kušaković a Împăratului Dušan (The Finished Drugs in Emperor Dusan's Book "The Price List of Medicines' Section" from Kusakovic' Royal Court Pharmacy). 25. Годишњи национални скуп за историју фармације; 30. јун -2. јул, Клуж (Румунија)
- [14] Керничан Л. Ђорђевић М. Антић З. (2017) The Survey Research on Terminology Used by the Pharmacists at the Faculties of Pharmacy in Serbia. 1st International Conference of the Slovene Association of LSP Teachers - Languages for Specific Purposes: Opportunities and Challenges of Teaching and Research; 18-20, мај, Римске Терме, Словенија.

3.5. Саопштења са међународних скупова објављена у стручним зборницима у изводу (11):

- [1] Паројчић Д. Ступар Д. Керничан Л. (2006) Discussion on Ethics in Medieval Serbian Medical Manuscript "Chilandar Medical Codex". 1. Међународна конференција "Traditional Medicine and Materia Medica in Medieval Manuscripts", 12.-14. јун, Баку (Азербејџан): 54 (**М34**)
- [2] Крајновић Д. Керничан Л. (2009) Музеј историје фармације Фармацеутског факултета у Београду као сведок развоја фармације у Срба. 10. Научни скуп о историји здравствене културе "Ријека и Ријечани у медицинској повјесници", 6–7. новембра, Ријека (Хрватска): 15 (**М34**)
- [3] Керничан Л. (2009) Reflectiveness in Developing English Pharmaceutical Terminology. 3. Конгрес примењене лингвистике, 31. октобар – 1. новембар, Нови Сад: 56 (**М34**)
- [4] Мићић С. Керничан Л. (2010) Readability of English Abstracts in Serbian Medical and Pharmaceutical Journals. 24. Међународни научни скуп: Discourses and Dialogue Studies between Theory, Research Methods and Application, 20-22. мај, Осиек (Хрватска): 15 (**М34**)
- [5] Крајновић Д. Јоцић Д. Керничан Л. Ступар Д. Гашић М. Перић Б. (2010) Развој здравствене културе и оснивање прве државне апотеке у Србији. 11. Научни скуп о историји здравствене културе "Ријека и Ријечани у медицинској повјесници", 8. децембар, Ријека (Хрватска): 29 (**М34**)

- [6] Керничан Л. (2011) Prevalence of English Health Care Terminology in Serbian and Romanic Professional Languages. The 4th ENIEDA Conference on Linguistic & Intercultural Education Negotiating and Constructing European Identities across Languages and Cultures, Вршац, Србија, 29. септембар - 1. октобар: 36 (M34)
- [7] Керничан Л. Живановић Д. (2012) Psychological and Semantic Reflections in the Professional Communication of Pharmacists and Physicians with Patients. International Scientific Conference: 14th Days of Bioethics «The Language of Medicine – from its Genesis to the Culture and Ethics of Communication». Медицински факултет – Универзитет у Ријеци, Хрватска, 10-11. мај: 69 (M34)
- [8] Керничан Л. Живановић Д. (2012) Pragmatic Aspects of Communication in View of the Sensibility of Intentional Approaches in Humanistic Sciences. International Conference: Faculty of Letters and Foreign Languages, Hyperion University, Букурешт (Румунија), 6-7. јун: 141 (M34)
- [9] Керничан Л. (2013) Pharmaceutical Terminology with Typology in the History of Developing Pharmaceutical Practice. 12th International Conference: Language, Literature and Cultural Policies – Reality: An Open Window to Doubt. 3-5. октобар,. Крајова (Румунија): 18 (M34)
- [10] Керничан Л. Маринковић В. Ђорђевић М. Антић З. Бркић Ј. (2015) Познавање фармацеутске терминологије на енглеском језику на студијама фармације у Србији. 5. Међународни конгрес примењене лингвистике данас – Нове тенденције у теорији и пракси: 27-29. новембар, 2015, Филозофски факултет у Новом Саду: 19 (M34)
- [11] Керничан Л. Ђорђевић М. Антић З. (2017) The Survey Research on Terminology Used by the Pharmacists at the Faculties of Pharmacy in Serbia. 1st International Conference of the Slovene Association of LSP Teachers - Languages for Specific Purposes: Opportunities and Challenges of Teaching and Research, 18-20. мај, Римске Терме, Словенија: 26 (M34)

3.6. Радови штампани као постери на међународним скуповима (4):

- [1] Керничан Л. Крајновић Д. (2009) Developing the First Pharmacies in Vojvodina - “Pharmacy on the Stairs“ Vršac. 39th International Congress for the History of Pharmacy, 16–19. септембар, Беч, Аустрија: 98
- [2] Керничан Л. Живановић Д. Крајновић Д. (2009) Developing Hospital Pharmacy Service at the Clinical Center Belgrade. 39th International Congress for the History of Pharmacy, 16 – 19. септембар, Беч, Аустрија: 99
- [3] Јоцић Д. Крајновић Д. Живановић Д. Керничан Л. (2010) Perception of Pharmacists Medical Representatives by Physicians. ISPOR 13th European Congress – Праг Чешка: 426

- [4] Крајновић Д. Милошевић Георгиев А. Црњански Т. Манојловић Ј. Ракић В. Керничан Л. (2013) A Pilot Study of Pharmacy Students' Perceptions Regarding Ethical Values, Conscientious and Religious Objections. UNESCO Chair in Bioethics 9th World Conference, Bioethics, Medical Ethics and Health Law. Напуљ, Италија, 19-21. новембар: 174

3.7.Рад одобрен за штампу у целини у научном часопису (1):

- [1] Керничан Л. Ђорђевић М. Антић З. (2017) The Survey Research on Terminology Used by the Pharmacists at the Faculties of Pharmacy in Serbia. The International Journal of the Slovene Association of LSP Teachers – Inter Alia. (Slovenija) [*Рад је у међувремену изашао из штампе у Inter Alia 4, 2018. стр.51-60.*]

3.8. Објављени наставни приручници (4):

- [1] Керничан, Л. (2005) English Language in Pharmacy Practice. 1. издање збирке текстова са вежбањима. Београд: Графопан: 353
- [2] Керничан, Л. (2006) English Language in Pharmacy Practice. 2. допуњено издање. Београд: Графопан: 460
- [3] Керничан Л. (2011), English Language in Pharmacy Practice. 3. измењено и допуњено издање. Београд: Графопан: 337 - стручни рецензент: проф. др Славица Ражић; језички редактор (речник): проф. др Софија Мићић Кандијаш
- [4] Керничан Л. (2015), *English Language in Pharmacy Practice*. 4. измењено и допуњено издање. Београд: Графопан: 380 – стручни рецензент: проф. др Славица Ражић; језички редактор (речник): проф. др Софија Мићић Кандијаш

3.9.Приручник у припреми:

- [1] Керничан Л. English Language in Modern Pharmaceutical Sciences, приручник за енглески језик фармацеутске струке у академској и научној примени (за студенте и младе дипломиране фармацеуте).

4.0.Стручне рецензије домаћих приручника за енглески језик у фармацији које је кандидат Др Леонтина Керничан урадила у периоду 2015-2017. године (2):

- [1] Ђорђевић М. (2015) Приручник из фармацеутског енглеског језика, прво издање, Универзитет Привредна Академија Фармацеутски факултет Нови Сад
- [2] Ђорђевић М. (2017) Приручник из фармацеутског енглеског језика, друго допуњено издање, Универзитет Привредна Академија Фармацеутски факултет Нови Сад

4. СТРУЧНО УСАВРШАВАЊЕ

Кандидат др Леонтина Керничан је похађала:

[1] летњу школу „Foundation of the Hellenic World – Plato’s Academy: a Pathway to Knowledge“ у периоду 16-27. јула 2013. године у Атини. Летња школа је била намењена студентима на последипломским студијама и докторантима, а имала је за циљ да продуби филозофска знања и да укаже на њихову повезаност са модерном науком и технологијом.

[2] курс „Тестови знања у мерењу образовних исхода“ у организацији Фармацеутског факултета који је одржан 02.04.2016. године са циљем да се обогати знање и искуство полазника у области коришћења тестова процене знања студената и израде теста знања.

Др Леонтина Керничан је положила испит за стручног и научног преводиоца за енглески језик при Удружењу стручних и научних преводилаца у Београду 2008. године.

5. ОСТАЛЕ АКТИВНОСТИ

5.1. Током рада на Фармацеутском факултету у Београду, поред наставних активности, кандидат др Леонтина Керничан обавља и послове лектуре и превођења научно-стручних радова, уџбеника и прручника, чији су аутори запослени и стручни сарадници факултета, нарочито у оквиру Катедре за социјалну фармацију и фармацеутско законодавство, где иначе припада.

5.2. У дужем периоду, за потребе Одсека за наставу и студентска питања Фармацеутског факултета преводила је документа која су се издавала на енглеском језику.

5.3. Поред активности на факултету, хонорарно обавља послове лектуре и превођења са енглеског и румунског језика.

5.4. Од 2015. године у својству истраживача у домену фармацеутске терминологије са простора Србије и преводиоца стручних радова на енглески и румунски ангажована је у развоју билатералне сарадње између Румунског друштва за историју фармације и Катедре за социјалну фармацију и фармацеутско законодавство на Фармацеутском факултету у Београду.

5.5. Члан је ELTA (English Language Teachers Association – Удружења наставника енглеског језика), Друштва за стране језике и књижевности Србије.

5.6. Области интересовања кандидата др Леонтине Керничан у оквиру своје филолошке оријентације су примењена лингвистика, језик медицине и фармације.

5.7. Остали страни језици: румунски, немачки, шпански, хебрејски.

6. ОЦЕНА ИСПУЊЕНОСТИ ЗАКОНСКИХ УСЛОВА И КРИТЕРИЈУМА ЗА ИЗБОР У ПРЕДЛОЖЕНО НАСТАВНИЧКО ЗВАЊЕ

6.1. ОПШТИ УСЛОВ

Кандидат др Леонтина Керничан је одбранила докторску тезу под насловом „Развој термилошког корпуса фармацеутске струке и његове специфичности“ на Филолошком факултету Универзитета у Београду 23.09.2017. године и на основу тога је 12. фебруара 2017. године стекла диплому о научном степену доктора наука. – (M70)

6.2. ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ

6.2.1. Кандидаткиња др Леонтина Керничан одржала је приступно предавање на Фармацеутском факултету Универзитета у Београду, дана 16.11.2018. у 10 часова у трајању од 45 минута, на тему Специфичности наставе вокабулара на факултетима здравствене струке. После приступнога предавања и појединачних оцена свих чланова Комисије, утврђено је да је кандидаткиња испунила све циљеве и задатке предавања, будући да је предавање оцењено оценом *одличан 5,00 (pet)*, те кандидаткиња испуњава тражени услов за избор у звање доцента, што је, коначно, записником и потврђено.

6.2.2. Кандидаткиња др Леонтина Керничан је током свог вишегодишњег рада на Фармацеутском факултету у Београду била ангажован на предметима: Страни језик фармацеутске струке – енглески језик; Страни језик струке – енглески језик (у медицинској биохемији са применом у фармацији); Страни језик у академској и професионалној комуникацији – енглески језик у извођењу наставе.

Студенти су путем „Упитника за вредновање педагошког рада руководиоца вежби“ оценили рад др Леонтине Керничан следећим оценама [приказана је просечна оцена за све предмете]:

Школска 2016/2017 – просечна оцена: 4,38;

Школска 2015/2016 – просечна оцена: 4,66;

Школска 2014/2015 – просечна оцена: 4,13.

6.2.3. Обавезни услов за први избор у звање доцента, „један објављен рад из категорије M20 или три рада из категорије M51 из научне области за коју се бира“, као и „саопштен један рад на научном скупу, објављен у целини“, кандидаткиња је испунила.

6.3. ОСТАЛИ ИЗБОРНИ УСЛОВИ

6.3.1. Сарадња са другим високошколским, научноистраживачким установама, односно установама културе или уметности у земљи и иностранству

Др Леонтина Керничан је од 2015.године у својству истраживача у домену фармацеутске терминологије ангажована у оквиру билатералне сарадње Румунског друштва за историју фармације и Катедре за социјалну фармацију и фармацеутско законодавство на Фармацеутском факултету Универзитета у Београду.

6.3.2. Остало

Др Леонтина Керничан члан је стручне асоцијације ELTA (English Language Teachers' Association) и Друштва за стране језике и књижевности Србије.

Била је стручни рецензент два домаћа приручника за енглески језик у академској примени у фармацији.

7. УКУПНА ОЦЕНА

Пажљивим увидом у приспелу конкурсну документацију, Комисија је констатовала да др Леонтина Керничан испуњава минималне законске услове за избор у звање и на радно место доцента за научну област Страни језик (Енглески језик).

Поврх тога, Комисија констатује да др Леонтина Керничан у свом научном раду (како у докторској дисертацији, која се бави анализом развоја српске фармацеутске терминологије са посебним освртом на утицај енглеског језика, тако и у објављеним радовима) континуирано показује посвећење истраживањима енглеског као језика струке у домену фармације.

.....

II др Јелена Ракић

1. БИОГРАФИЈА КАНДИДАТА

Др Јелена Ракић је рођена 26.10.1978. године у Београду. Године 1997. завршила је Филолошку гимназију у Београду (смер – живи језици, енглески језик). Носилац је дипломе Вук Караџић.

Диплому професора енглеског језика и књижевности на Филолошком факултету Универзитета у Београду стекла је 18.10.2001. године (упис 1997. године) са просечном оценом током студија 9,05.

Диплому магистра филолошких наука на смеру Наука о језику, ужа научна област Англистика, когнитивна лингвистика, синтакса - стиче 30.11.2007. године (упис 2001. године) на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Просечна оцена током магистарских студија била је 9,80. Др Јелена Ракић одбранила је магистарски рад под насловом *Прототипска структура прелазних глагола у енглеском језику* на истом факултету.

Докторску тезу под насловом *Културолошки аспекти концептуализације прототипичних емоција у енглеском језику* је одбранила 24.04.2015. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду и стекла научни степен *доктора филолошких наука*.

2. НАСТАВНО-ПЕДАГОШКИ РАД

2.1. Кандидат др Јелена Ракић ради у Филолошкој гимназији у Београду од 26.11.2001. године као професор енглеског језика и књижевности (професор првог и другог страног језика).

2.2. У периоду 2014-2017. године ангажована је као наставник-ментор и испитивач на практичном делу испита из методике наставе студената четврте године Англистике на основу сарадње између Филолошке гимназије у Београду и Филолошког факултета Универзитета у Београду.

3. НАУЧНО-ИСТРАЖИВАЧКИ РАД

На основу приложене документације, библиографија кандидата др Јелене Ракић садржи следеће одреднице:

3.1. Објављени научни радови у домаћим научним часописима:

- [1] Ракић, Јелена. 2013а. „Emotions in English: Cultural Scripts as Mediators Between Language and Culture“. FACTA UNIVERSITATIS, Series Linguistics and Literature 11(1). 75-89. **(M51)**
- [2] Ракић, Јелена М. 2013б. „Prelaznost glagola nastalih prefiksacijom sa OUT- u engleskom jeziku“. Anali Filološkog fakulteta 25(1). 175-194. **(M51)**
- [3] Ракић, Јелена М. 2014с. „Бројивост именица за означавање емоција у енглеском језику – осврт из угла когнитивне лингвистике“. Наслеђе, Крагујевац 27. 183-191 **(M51)**
- [4] Ракић, Јелена 2014б. „Emotion in Motion. Conceptualisation of FEAR in English in terms of Movement and Location“. Filolog 9. 63-80. DOI 10.7251/fil1409063r **(M52)** (časopis je od 2015. godine u kategoriji M51)
- [5] Ракић, Јелена 2016. „What is Wrong with Getting Emotional? On the Adjective EMOTIONAL in British English“. Filolog 13. 142-156. DOI 10.21618/FIL1613142r **(M51)**

3.2. Објављени научни рад у тематском зборнику:

- [1] Ђорић Француски, Биљана Ђ. & Јелена М. Ракић 2015. „Да ли је срећа лепа само док се чека или је свако ковач своје среће. О (не)агентивној концептуализацији среће у англо-култури“. У Драган Бошковић (ур.), Срећа, 13-30. Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет. **(M45)**

3.3. Саопштење на међународном скупу, штампано у изводу:

- [1] Ракић Јелена, 2014. „The Interplay of Embodiment and Culture in English Emotion Vocabulary“. Books of Abstracts of the Third International Conference „Culture in the Mirror of Language and Literature“. 24-25 May 2014. 90-91. Belgrade, Alfa University, Faculty of Foreign Language **(M34)**

3.4. Учешћа на међународним скуповима:

- [1] The Third International Conference „Culture in the Mirror of Language and Literature“. 24-25 May 2014. Belgrade, Alfa University, Faculty of Foreign Languages. (саопштење је штампано у изводу)
- [2] Седма међународна конференција „Језик, књижевност и емоције“. 18-19. маја 2018. године у Београду, на Алфа БК Универзитету. (потврда о планираном учешћу се налази у приложеној документацији).

3.5. Одржана предавања (1):

Кандидат др Јелена Ракић одржала је 21.04.2016. године предавање на тему „О културолошким чиниоцима концептуализације емоције на примеру енглеског језика“ у

Београду у оквиру Друштва младих лингвиста. Извештај о предавању дат је на увид на понуђеној електронској адреси у приложеној документацији.

4. СТРУЧНО УСАВРШАВАЊЕ

4.1. Кандидат др Јелена Ракић положила је стручни испит за професора енглеског језика и књижевности 2003. године и у последњих пет година одслушала преко 100 семинара одобрених од стране Министарства просвете, науке и технолошког развоја из области информатике, методике наставе и увођења нових технологија у настави страног језика.

4.2. Говори енглески језик (универзитетска диплома), руски (ниво Ц1) на основу сертификата Министарства просвете и науке Руске Федерације и пољски (ниво А2) на основу сертификата Школе пољског језика и културе Шлеског Универзитета у Катовицима.

4.3. Познаје рад на рачунару (MS Office, Moodle, Adobe Photoshop – сертификат компаније Adobe Photoshop CS6 Level 1). Завршила је средњу музичку школу „Др Војислав Вучковић“ у Београду; звање: музички извођач – соло певач.

5. ОСТАЛЕ АКТИВНОСТИ

5.1. У оквиру осталих активности, кандидат др Јелена Ракић обавља и послове лектуре већег броја научних радова на енглеском језику у реномираним међународним часописима из области медицине. Детаљан списак радова се може добити на захтев.

5.2. Такође се бави превођењем на енглески језик већег броја радова из музикологије који су излагани на међународним скуповима и објављени у зборницима. Детаљан списак радова из музикологије такође је могуће добити на захтев.

5.3. Поред превођења радова, др Јелена Ракић је 2010. године превела дугометражни документарни филм на енглески језик На граници, редитеља Жарка Драгојевића, који је приказан на 38. Фесту. Са групом преводилаца 2017. године учествује у преводилачком остварењу на српски језик књиге Оливера Стоуна „Интервју са Владимиром Путином“ у издању Русике из Београда.

5.4. Радила је као предавач пословног енглеског језика из области банкарства и финансија у сарадњи са Modern School of English у Београду у периоду 2008-2010. године.

5.5. Била је ангажована и у припреми кандидата за полагање испита Cambridge IGCSE English – First Language (0500) у организацији Cambridge Assessment International Education, као и кандидата за полагање америчких испита TOEFL i SAT.

6. ОЦЕНА ИСПУЊЕНОСТИ ЗАКОНСКИХ УСЛОВА И КРИТЕРИЈУМА ЗА ИЗБОР У ПРЕДЛОЖЕНО НАСТАВНИЧКО ЗВАЊЕ

6.1. ОПШТИ УСЛОВ

Кандидат др Јелена Ракић је одбранила докторску тезу под насловом *Културолошки аспекти концептуализације прототипичних емоција у енглеском језику* на Филолошком факултету Универзитета у Београду и тиме стекла звање **доктор** наука. Докторску тезу је одбранила 24.04.2015. године. **(M70)**

6.2. ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ

6.2.1. Кандидат за избор у звање доцента за ужу научну област Енглески језик одржао је п р и с т у п н о п р е д а в а њ е на Фармацеутском факултету Универзитета у Београду, дана 16.11.2018.године у 11 часова у трајању од 45 минута, на тему Специфичности наставе вокабулара на факултетима здравствене струке. После приступнога предавања и појединачних оцена свих чланова Комисије, утврђено је да је кандидат испунио све циљеве и задатке предавања, будући да је предавање оцењено оценом 4,00 (врло добар - четири) и да кандидат испуњава тражени услов за избор у звање доцента, што је, коначно, записником и потврђено.

6.2.2. С обзиром да је кандидаткиња др Јелена Ракић запослена као професор енглеског језика и књижевности у Филолошкој гимназији у Београду, односно није радила у универзитетској настави, не постоје подаци о вредновању педагошког рада са студентима.

6.2.3. Обавезни услов за први избор у звање доцента, „један објављен рад из категорије М20 или три рада из категорије М51 из научне области за коју се бира“, као и „саопштен један рад на научном скупу, објављен у целини“, кандидаткиња је испунила.

6.3. ОСТАЛИ ИЗБОРНИ УСЛОВИ

6.3.1. Допринос академској заједници (кроз сарадњу са високошколском установом):
У оквиру сарадње између Филолошког факултета Универзитета у Београду и Филолошке гимназије у Београду, која подразумева извођење методичке праксе у Филолошкој гимназији за студенте четврте године студија англистике, др Јелена Ракић је у својству професора енглеског језика и књижевности у Филолошкој гимназији, била ангажована као наставник-ментор у периоду 2014-2017.

7. УКУПНА ОЦЕНА

Пажљивим увидом у приспелу конкурсну документацију, Комисија је констатовала да др Јелена Ракић испуњава минималне законске услове за избор у звање и на радно место доцента за научну област Страни језик (Енглески језик).

Комисија констатује да се др Јелена Ракић у својој докторској дисертацији и научном раду континуирано бави истраживањима енглеског и српског језика из области когнитивне лингвистике и студија културе.

8. МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Након увида у конкурсни материјал, Комисија је констатовала да обе пријављене кандидаткиње испуњавају минималне законом прописане услове за избор у звање и на радно место доцента за ужу научну област Страни језик (Енглески језик), на предметима: Страни језик фармацеутске струке – енглески језик, Страни језик струке – енглески језик (у медицинској биохемији са применом у фармацији), Страни језик у академској и професионалној комуникацији - енглески језик. Узимајући у обзир све релевантне чињенице у вези са академским квалификацијама, педагошким и научним радом пријављених кандидаткиња, Комисија је једногласно закључила да предност има кандидаткиња др Леонтина Керничан, с обзиром на њен укупан теоријско-научни и практични допринос у домену енглеског као језика струке у фармацији, као и богато, четрнаестогодишње искуство у настави енглеског језика на Фармацеутском факултету Универзитета у Београду.

Стога, Комисија једногласно и са задовољством предлаже Наставно-научном и Изборном већу Фармацеутског факултета Универзитета у Београду да **прихвати реферат Комисије и упути предлог Стручном већу за друштвено-хуманистичке науке Универзитета у Београду за избор др ЛЕОНТИНЕ КЕРНИЧАН у звање доцента за ужу научну област Страни језик (Енглески језик), на предметима: Страни језик фармацеутске струке – енглески језик, Страни језик струке – енглески језик (у медицинској биохемији са применом у фармацији), Страни језик у академској и професионалној комуникацији - енглески језик.**

У Београду, 16.11. 2018. године.

ЧЛАНОВИ КОМИСИЈЕ

Др Ивана Трбојевић, ванредни професор
Катедра за англистику, Филолошки факултет
Универзитета у Београду

Др Катарина Расулић, ванредни професор
Катедра за англистику, Филолошки факултет
Универзитета у Београду

Др Весна Половина, редовни професор
Катедра за општу лингвистику
Филолошки факултет
Универзитета у Београду

Г) ГРУПАЦИЈА ДРУШТВЕНО-ХУМАНИСТИЧКИХ НАУКА

С А Ж Е Т А К
РЕФЕРАТА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА
ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: Фармацеутски факултет Универзитета у Београду
 Ужа научна, односно уметничка област: Страни језик (Енглески језик)
 Број кандидата који се бирају: 1
 Број пријављених кандидата: 2
 Имена пријављених кандидата:
1. др Леонтина Керничан
2. др Јелена Ракић

II - О КАНДИДАТИМА**1) - Основни биографски подаци**

- Име, средње име и презиме: Леонтина (Николае) Керничан
 - Датум и место рођења: 17.9.1971., Београд
 - Установа где је запослен: Фармацеутски факултет Универзитета у Београду
 - Звање/радно место: наставник страног језика
 - Научна, односно уметничка област: Страни језик (Енглески језик)

2) - Стручна биографија, дипломе и звањаОсновне студије:

- Назив установе: Филолошки факултет у Букурешту
 - Место и година завршетка: Букурешт, Румунија, 1998

Мастер:

- Назив установе: Филолошки факултет у Букурешту
 - Место и година завршетка: Букурешт, Румунија, 2001
 - Ужа научна, односно уметничка област:

Магистеријум:

- Назив установе: Филолошки факултет у Букурешту
 - Место и година завршетка: Букурешт, Румунија, 2001
 - Ужа научна, односно уметничка област: Политичке науке, Консалтинг и експертиза у публицистици

Докторат:

- Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
 - Место и година одбране: Београд, 2016
 - Наслов дисертације: Развој терминолошког корпуса фармацеутске струке и његове специфичности
 - Ужа научна, односно уметничка област: Општа лингвистика

Досадашњи избори у наставна и научна звања:

=
 =

3) Испуњени услови за избор у звање ДА

ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ:

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	оцена / број година радног искуства
1	Пристапно предавање из области за коју се бира, позитивно оцењено од стране високошколске установе	ДА (оцена 5)
2	Позитивна оцена педагошког рада у студентским анкетама током целокупног претходног изборног периода	ДА
3	Искуство у педагошком раду са студентима	ДА

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	Број менторства / учешћа у комисији и др.
4	Резултати у развоју научнонаставног подмлатка	—
5	Учешће у комисији за одбрану три завршна рада на академским специјалистичким, односно мастер студијама	—
6	Менторство или чланство у две комисије за израду докторске дисертације	—

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	Број радова, сапштења, цитата и др	Навести часописе, скупове, књиге и друго
7	Објављен један рад из категорије М20 или три рада из категорије М51 из научне области за коју се бира.	ДА ; број хетероцитата 3	[1] Керничан Л. Мићић С. (2008) Анализа неправилности у писању стручних радова на енглеском и српском језику. Српски архив за целокупно лекарство, св. 3-4: 206-210 (М23)
8	Саопштен један рад на научном скупу, објављен у целини (М31, М33, М61, М63)	6	[1] Керничан Л., Тасић Љ. (2008) Pragmatism in Processing the Language for Specific Purposes. 10th International Conference: "Cognitive Modeling in Linguistics", 6.-13. септембра, Београд, 183-187 (М33) [2] Керничан Л. Тасић Љ. (2009) Грешке у писању и преводу стручних текстова на енглеског језику. 1. Међународна конференција „Страни језик струке: теорија и пракса“. 31. јануар – 2.

			фебруар, Београд: 699-704 (M33) [3] Керничан Л. (2011) How to Reach the Concept of European Integration in LSP Teaching at the University of Belgrade – Faculty of Pharmacy. 4th International Conference “Comparativism, Identity, Communication (CIC2011)”, Крајова (Румунија), 21.-22. октобра: 409-417 (M33) [4] Керничан Л. Крајновић Д. (2015) Pharmaceutical Terminology in Hilandar Medical Codex. 24. Годишњи национални скуп за историју фармације; 11.-13. јун, Сибиу (Румунија): 197-201 (M33) [5] <u>Керничан Л.</u> Крајновић Д. (2016) Medicamentele Finite din Cartea "Lista de Prețuri a Secțiunii de Medicamente" din Farmacia Curții Regale Kušaković a Împăratului Dušan (The Finished Drugs in Emperor Dusan's Book "The Price List of Medicines' Section" from Kusakovic' Royal Court Pharmacy. 25. Годишњи национални скуп за историју фармације, Клуж (Румунија), 30. јун - 2. јул: 39-44 (M33) [6] Арсић Ј. Крајновић Д. Манојловић Ј. <u>Керничан Л.</u> (2017) Priručne apoteke u Srbiji u prvoj polovini XX века (рад је објављен на румунском језику). 26. Годишњи национални скуп за историју фармације: 25-17. мај, Дробета-Турн Северин (Румунија): 42-50 (M33)
9	Објављена два рада из категорије M20 или пет радова из категорије M51 у периоду од последњег избора у звање из научне области за коју се бира.		

10	Оригинално стручно остварење или руковођење или учешће у пројекту		од 2015. године у својству истраживача са простора Србије у домену фармацеутске терминологије, ангажована је на развоју билатералне сарадње између Румунског друштва за историју фармације и Катедре за социјалну фармацију и фармацеутско законодавство са Фармацеутског факултета универзитета у Београду
11	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање	2	2 рецензирана приручника за наставу енглеског језика за фармацеуте и биохемичаре: [1] Керничан Л. (2011), English Language in Pharmacy Practice. 3. измењено и допуњено издање. Београд: Графопан: 337 [2] Керничан Л. (2015), English Language in Pharmacy Practice. 4. измењено и допуњено издање. Београд: Графопан: 380
12	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије М31 или М33	6 радова категорије М33	[1] Керничан Л., Тасић Јб. (2008) Pragmatism in Processing the Language for Specific Purposes. 10th International Conference: "Cognitive Modeling in Linguistics", 6.-13. септембра, Беч/Виена: 183-187 (М33) [2] Керничан Л. Тасић Јб. (2009) Грешке у писању и преводу стручних текстова на енглеског језику. 1. Међународна конференција „Страни језик струке: теорија и пракса“. 31. јануар – 2. фебруар, Београд: 699-704 (М33) [3] Керничан Л. (2011) How to Reach the Concept of European Integration in LSP Teaching at the University of Belgrade – Faculty of Pharmacy. 4th International Conference “Comparativism, Identity, Communication (CIC2011)”, Крајова (Румунија), 21.-22. октобра: 409-417 (М33) [4] Керничан Л. Крајновић Д. (2015) Pharmaceutical Terminology in Hilandar Medical Codex. 24. Годишњи национални скуп за историју фармације са међународним учешћем; 11.-13. јун, Сибиу, Румунија: 197-201 (М33)

			[5] <u>Керничан Л.</u> Крајновић Д. (2016) Medicamentele Finite din Cartea "Lista de Prețuri a Secțiunii de Medicamente" din Farmacia Curții Regale Kušaković a Împăratului Dušan (The Finished Drugs in Emperor Dusan's Book "The Price List of Medicines' Section" from Kusakovic' Royal Court Pharmacy. 25. Годишњи национални скуп за историју фармације, Клуж (Румунија), 30. јун - 2. јул: 39-44 (M33) [6] Арсић Ј. Крајновић Д. Манојловић Ј. <u>Керничан Л.</u> (2017) Priručne apoteke u Srbiji u prvoj polovini XX века (рад је објављен на румунском језику). 26. Годишњи национални скуп за историју фармације: 25-17. мај, Дробета-Турн Северин (Румунија): 42-50 (M33)
13	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије M61 или M63.		-
14	Објављена један рад из категорије M20 или четири рада из категорије M51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. <i>(за поновни избор ванр. проф)</i>		-
15	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије M31 или M33. <i>(за поновни избор ванр. проф)</i>		-
16	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије M61 или M63. <i>(за поновни избор ванр. проф)</i>		-
17	Објављен један рад из категорије M21, M22 или M23 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира		-

18	Објављен један рад из категорије M24 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије M21, M22 или M23 може, један за један, да замени услов из категорије M24 или M51		-
19	Објављених пет радова из категорије M51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије M24 може, један за један, да замени услов из категорије M51		-
20	Цитираност од 10 хетеро цитата.		-
21	Два рада са међународног научног скупа објављена у целини категорије M31 или M33		-
22	Два рада са научног скупа националног значаја објављена у целини категорије M61 или M63		-
23	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		-
24	Број радова као услов за менторство у вођењу докт. дисерт. – (стандард 9 Правилника о стандардима...)		-

ИЗБОРНИ УСЛОВИ:

<i>(изабрати 2 од 3 услова)</i>	<i>Заокружити ближе одреднице (најмање по једна из 2 изабрана услова)</i>
1. Стручно-професионални допринос	1. Председник или члан уређивачког одбора научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству. 2. Председник или члан организационог или научног одбора на научним скуповима националног или међународног нивоа. 3. Председник или члан комисија за израду завршних радова на академским мастер или докторским студијама. 4. Руководилац или сарадник на домаћим и међународним научним пројектима.
2. Допринос академској и широј заједници	1. Чланство у страним или домаћим академијама наука, чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира. 2. Председник или члан органа управљања, стручног органа или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству.

	3. Члан националног савета, стручног, законодавног или другог органа и комисије министарстава. 4. Учешће у наставним активностима ван студијских програма (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке. 5. Домаће или међународне награде и признања у развоју образовања или науке.
3. Сарадња са другим високошколским, научноистраживачким установама, односно установама културе или уметности у земљи и иностранству	1. <u>Руковођење или учешће у међународним научним или стручним пројектима и студијама</u> 2. Радно ангажовање у настави или комисијама на другим високошколским или научноистраживачким институцијама у земљи или иностранству, или звање гостујућег професора или истраживача. 3. Руковођење радом или чланство у органу или професионалном удружењу или организацији националног или међународног нивоа. 4. Учешће у програмима размене наставника и студената. 5. Учешће у изради и спровођењу заједничких студијских програма 6. Предавања по позиву на универзитетима у земљи или иностранству.

***Напомена:** На крају табеле кратко описати заокружену одредницу

- Члан стручног удружења професора енглеског језика ЕЛТА; члан Друштва за стране језике и књижевности Србије.

III - ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Након увида у конкурсни материјал, Комисија је констатовала да обе пријављене кандидаткиње испуњавају минималне законом прописане услове за избор у звање и на радно место доцента за ужу научну област Страни језик (Енглески језик), на предметима: Страни језик фармацеутске струке – енглески језик, Страни језик струке – енглески језик (у медицинској биохемији са применом у фармацији), Страни језик у академској и професионалној комуникацији - енглески језик. Узимајући у обзир све релевантне чињенице у вези са академским квалификацијама, педагошким и научним радом пријављених кандидаткиња, Комисија је једногласно закључила да предност има кандидаткиња др Леонтина Керничан, с обзиром на њен укупан теоријско-научни и практични допринос у домену енглеског као језика струке у фармацији, као и богато, четрнаестогодишње искуство у настави енглеског језика на Фармацеутском факултету Универзитета у Београду.

Стога, Комисија једногласно и са задовољством предлаже Наставно-научном и Изборном већу Фармацеутског факултета Универзитета у Београду да прихвати реферат Комисије и упути предлог Стручном већу за друштвено-хуманистичке науке Универзитета у Београду за избор др ЛЕОНТИНЕ КЕРНИЧАН у звање доцента за ужу научну област Страни језик (Енглески језик), на предметима: Страни језик фармацеутске струке – енглески језик, Страни језик струке – енглески језик (у медицинској биохемији са применом у фармацији), Страни језик у академској и професионалној комуникацији - енглески језик.

У Београду, 16.11. 2018. године.

ЧЛАНОВИ КОМИСИЈЕ

Др Ивана Трбојевић, ванредни професор
Катедра за англистику, Филолошки факултет
Универзитета у Београду

Др Катарина Расулић, ванредни професор
Катедра за англистику, Филолошки факултет
Универзитета у Београду

Др Весна Половина, редовни професор
Катедра за општу лингвистику
Филолошки факултет
Универзитета у Београду



Г) ГРУПАЦИЈА ДРУШТВЕНО-ХУМАНИСТИЧКИХ НАУКА

С А Ж Е Т А К
РЕФЕРАТА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА
ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: Фармацеутски факултет Универзитета у Београду
 Ужа научна, односно уметничка област: Страни језик (Енглески језик)
 Број кандидата који се бирају: 1
 Број пријављених кандидата: 2
 Имена пријављених кандидата:
 1. др Леонтина Керничан
 2. др Јелена Ракић

II - О КАНДИДАТИМА**1) - Основни биографски подаци**

- Име, средње име и презиме: Јелена (Милун) Ракић
 - Датум и место рођења: 26.10.1978., Београд
 - Установа где је запослен: Филолошка гимназија, Београд
 - Звање/радно место: професор енглеског језика и књижевности
 - Научна, односно уметничка област -

2) - Стручна биографија, дипломе и звањаОсновне студије:

- Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
 - Место и година завршетка: Београд, 2001.

Мастер:

- Назив установе:
 - Место и година завршетка:
 - Ужа научна, односно уметничка област:

Магистеријум:

- Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
 - Место и година завршетка: Београд, 2007.
 - Ужа научна, односно уметничка област: Англистика

Докторат:

- Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
 - Место и година одбране: Београд, 2015
 - Наслов дисертације: Културолошки аспекти концептуализације прототипичних емоција у енглеском језику
 - Ужа научна, односно уметничка област: Англистика

Досадашњи избори у наставна и научна звања: -

-
 -

3) Испуњени услови за избор у звање_ ДА_____

ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ:

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	оцена / број година радног искуства
1	Пристапно предавање из области за коју се бира, позитивно оцењено од стране високошколске установе	ДА (врло добар 4)
2	Позитивна оцена педагошког рада у студентским анкетама током целокупног претходног изборног периода	-
3	Искуство у педагошком раду са студентима	-

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	Број менторства / учешћа у комисији и др.
4	Резултати у развоју научнонаставног подмлатка	-
5	Учешће у комисији за одбрану три завршна рада на академским специјалистичким, односно мастер студијама	-
6	Менторство или чланство у две комисије за израду докторске дисертације	-

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	Број радова, сапштења, цитата и др	Навести часописе, скупове, књиге и друго
7	Објављен један рад из категорије М20 или <u>три</u> рада из категорије <u>М51</u> из научне области за коју се бира.	5 радова (М51)	[1] Ракић, Јелена. 2013а. „Emotions in English: Cultural Scripts as Mediators Between Language and Culture“. FACTA UNIVERSITATIS, Series Linguistics and Literature 11(1). 75-89. (М51) [2] Ракић, Јелена М. 2013б. „Prelaznost glagola nastalih prefiksacijom sa OUT- u engleskom jeziku“. Anali Filološkog fakulteta 25(1). 175-194. (М51) [3] Ракић, Јелена М. 2014с. „Бројивост именица за означавање емоција у енглеском језику – осврт из угла когнитивне лингвистике“. Наслеђе, Крагујевац 27. 183-191 (М51)

			[4] Ракић, Јелена 2014b. „Emotion in Motion. Conceptualisation of FEAR in English in terms of Movement and Location“. Filolog 9. 63-80. DOI 10.7251/fil1409063r (M52) (časopis je od 2015. godine u kategoriji M51) [5] Ракић, Јелена 2016. „What is Wrong with Getting Emotional? On the Adjective EMOTIONAL in British English“. Filolog 13. 142-156. DOI 10.21618/FIL1613142r (M51)
8	Саопштен један рад на научном скупу, објављен у целини (M31, M33, M61, M63)		-
9	Објављена два рада из категорије M20 или пет радова из категорије M51 у периоду од последњег избора у звање из научне области за коју се бира.		-
10	Оригинално стручно остварење или руковођење или учешће у пројекту		Са групом преводаца 2017. године учествује у преводилачком остварењу на српски језик књиге Оливера Стоуна „Интервју са Владимиром Путином“ у издању Русике из Београд
11	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		-
12	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије M31 или M33		-
13	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије M61 или M63.		-
14	Објављена један рад из категорије M20 или четири рада из категорије M51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. <i>(за поновни избор ванр. проф)</i>		-
15	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије M31 или M33. <i>(за поновни избор ванр. проф)</i>		-
16	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије M61 или M63. <i>(за поновни избор ванр. проф)</i>		-
17	Објављен један рад из категорије M21, M22 или M23 од првог избора у звање ванредног		-

	професора из научне области за коју се бира		
18	Објављен један рад из категорије М24 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије М21, М22 или М23 може, један за један, да замени услов из категорије М24 или М51		-
19	Објављених пет радова из категорије М51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије М24 може, један за један, да замени услов из категорије М51		-
20	Цитираност од 10 хетеро цитата.		-
21	Два рада са међународног научног скупа објављена у целини категорије М31 или М33		-
22	Два рада са научног скупа националног значаја објављена у целини категорије М61 или М63		-
23	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		-
24	Број радова као услов за менторство у вођењу докт. дисерт. – (стандард 9 Правилника о стандардима...)		-

ИЗБОРНИ УСЛОВИ:

<i>(изабрати 2 од 3 услова)</i>	<i>Заокружити ближе одреднице (најмање по једна из 2 изабрана услова)</i>
1. Стручно-професионални допринос	1. Председник или члан уређивачког одбора научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству. 2. Председник или члан организационог или научног одбора на научним скуповима националног или међународног нивоа. 3. Председник или члан комисија за израду завршних радова на академским мастер или докторским студијама. 4. Руководилац или сарадник на домаћим и међународним научним пројектима.
2. Допринос академској и широј заједници	1. Чланство у страним или домаћим академијама наука, чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира. 2. Председник или члан органа управљања, стручног органа или

	комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству. 3. Члан националног савета, стручног, законодавног или другог органа и комисије министарстава. 4. Учешће у наставним активностима ван студијских програма (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке. 5. Домаће или међународне награде и признања у развоју образовања или науке.
3. Сарадња са другим високошколским, научноистраживачким установама, односно установама културе или уметности у земљи и иностранству	1. Руковођење или учешће у међународним научним или стручним пројектима и студијама 2. Радно ангажовање у настави или комисијама на другим високошколским или научноистраживачким институцијама у земљи или иностранству, или звање гостујућег професора или истраживача. 3. Руковођење радом или чланство у органу или професионалном удружењу или организацији националног или међународног нивоа. 4. Учешће у програмима размене наставника и студената. 5. Учешће у изради и спровођењу заједничких студијских програма 6. Предавања по позиву на универзитетима у земљи или иностранству.

***Напомена:** На крају табеле кратко описати заокружену одредницу

III - ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Након увида у конкурсни материјал, Комисија је констатовала да обе пријављене кандидаткиње испуњавају минималне законом прописане услове за избор у звање и на радно место доцента за ужу научну област Страни језик (Енглески језик), на предметима: Страни језик фармацеутске струке – енглески језик, Страни језик струке – енглески језик (у медицинској биохемији са применом у фармацији), Страни језик у академској и професионалној комуникацији - енглески језик. Узимајући у обзир све релевантне чињенице у вези са академским квалификацијама, педагошким и научним радом пријављених кандидаткиња, Комисија је једногласно закључила да предност има кандидаткиња др Леонтина Керничан, с обзиром на њен укупан теоријско-научни и практични допринос у домену енглеског као језика струке у фармацији, као и богато, четрнаестогодишње искуство у настави енглеског језика на Фармацеутском факултету Универзитета у Београду.

Стога, Комисија једногласно и са задовољством предлаже Наставно-научном и Изборном већу Фармацеутског факултета Универзитета у Београду да прихвати реферат Комисије и упуту предлог Стручном већу за друштвено-хуманистичке науке Универзитета у Београду за избор др ЛЕОНТИНЕ КЕРНИЧАН у звање доцента за ужу научну област Страни језик (Енглески језик), на предметима: Страни језик фармацеутске струке – енглески језик, Страни језик струке – енглески језик (у медицинској биохемији са применом у фармацији), Страни језик у академској и професионалној комуникацији - енглески језик.

У Београду, 16.11. 2018. године.

ЧЛАНОВИ КОМИСИЈЕ

Др Ивана Трбојевић, ванредни професор
Катедра за англистику, Филолошки факултет
Универзитета у Београду

Др Катарина Расулић, ванредни професор
Катедра за англистику, Филолошки факултет
Универзитета у Београду

Др Весна Половина, редовни професор
Катедра за општу лингвистику
Филолошки факултет
Универзитета у Београду

Изјава о изворности

Име и презиме кандидата ЉЕОНИЦА КЕРНИЧАН

Сагласно члану 26. став 3. Кодекса професионалне етике Универзитета у Београду,

ИЗЈАВЉУЈЕМ

- да је сваки мој рад и достигнуће, изворни резултат мог интелектуалног рада и да тај рад не садржи никакве изворе, осим оних који су наведени у раду,
- да нисам кршио/ла ауторска права и користио/ла интелектуалну својину других лица.

Потпис аутора

У Београду, 1.06.2018.

Љеоница Керничан

У складу са Одлуком Сената Универзитета у Београду о извођењу приступног предавања на Универзитету у Београду бр.06-4289/3-16 од 14.09.2016. године и Одлуком о измени и допини одлуке о извођењу приступног предавања на Универзитету у Београду бр.06-2464/8-17 од 21.06.2017. године, Комисија у саставу:

1. ДР ИВАНА ТРБОЈЕВИЋ, ВАИРЕДИ ПРОФЕСОР, Филолошки
(име и презиме, звање, институција) ФАКУЛТЕТ
2. ДР КАТАРИНА РАСУЛИЋ, ВАИРЕДИ ПРОФЕСОР, Филолошки
(име и презиме, звање, институција) ФАКУЛТЕТ
3. ДР ВЕСНА ПОЛОВИНА, РЕДОВНИ ПРОФЕСОР, Филолошки
(име и презиме, звање, институција) ФАКУЛТЕТ

доставља

ЗАПИСНИК
о извођењу приступног предавања
на Фармацеутском факултету

19. 11. 2018

Кандидат: ДР ЛЕОНИЈА КЕРНИЧАН од 139412

Звање у које се бира: доцент

Тема приступног предавања: Специфичности наставе вокабулара на факултетима здравствене струке

Датум извођења: 16.11.2018.

Чланови Комисије:

Оцена: (од 1 до 5)

1. ДР ИВАНА ТРБОЈЕВИЋ, ВАИРЕДИ ПРОФЕСОР: 5 (пет)
2. ДР КАТАРИНА РАСУЛИЋ, ВАИРЕДИ ПРОФЕСОР 5 (пет)
(име и презиме, звање)
3. ДР ВЕСНА ПОЛОВИНА, РЕДОВНИ ПРОФЕСОР. 5 (пет)
(име и презиме, звање)

Просечна оцена: ОДЛИЧАН 5 (пет)

Потписи чланова Комисије:

1. [Потпис]
(име и презиме, звање, институција)
2. [Потпис]
(име и презиме, звање, институција)
3. [Потпис]
(име и презиме, звање, институција)

У складу са Одлуком Сената Универзитета у Београду о извођењу приступног предавања на Универзитету у Београду бр.06-4289/3-16 од 14.09.2016. године и Одлуком о измени и допуни одлуке о извођењу приступног предавања на Универзитету у Београду бр.06-2464/8-17 од 21.06.2017. године, Комисија у саставу:

1. ДР ИВАНА ТРБОЈЕВИЋ, ВАИРЕДИ ПРОФЕСОР, ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ
(име и презиме, звање, институција)
2. ДР КАТАРИНА РАСУЛИЋ, ВАИРЕДИ ПРОФЕСОР, ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ
(име и презиме, звање, институција)
3. ДР ВЕСНА ПОЛОВИНА, РЕДОВНИ ПРОФЕСОР, ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ
(име и презиме, звање, институција)

доставља

ЗАПИСНИК
о извођењу приступног предавања
на Фармацевтском факултету

19. 11. 2018

Кандидат: ДР ЈЕЛЕНА РАКИЋ

ЕЛН 2397/2

Звање у које се бира: доцент

Тема приступног предавања: Специфичности наставе вокабулара на факултетима здравствене струке

Датум извођења: 16.11.2018.

Чланови Комисије:

Оцена: (од 1 до 5)

1. ДР ИВАНА ТРБОЈЕВИЋ, ВАИРЕДИ ПРОФЕСОР 4 (четри)
2. ДР КАТАРИНА РАСУЛИЋ, ВАИРЕДИ ПРОФЕСОР 4 (четри)
(име и презиме, звање)
3. ДР ВЕСНА ПОЛОВИНА, РЕДОВНИ ПРОФЕСОР 4 (четири)
(име и презиме, звање)

Просечна оцена: ВРЛО ДОБАР 4 (четири)

Потписи чланова Комисије:

1. _____
(име и презиме, звање, институција)
2. Катарина Расулић
(име и презиме, звање, институција)
3. Ванеса Половина
(име и презиме, звање, институција)

УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ
ФАРМАЦЕУТСКИ ФАКУЛТЕТ
11221 Београд, Војводе Степе 450
Декану, Секретару, Изборном већу,
Комисији

др Војислав Симоновић
11120 Београд, Краљице Марије 16

3. 12. 2018

01 2473/1

П Р И Г О В О Р

Поштовани,

Фармацеутски факултет је расписао конкурс за 1 (једног) доцента на одређено време од 5 година са пуним радним временом за ужу научну област Страни језик (Енглески језик) на предметима:

1. Страни језик фармацеутске струке – енглески језик;
2. Страни језик струке – енглески језик (у медицинској биохемији са применом у фармацији);
3. Страни језик у академској и професионалној комуникацији – енглески језик.

Сходно чл. 14 Правилника о начину и поступку стицања звања и заснивања радног односа наставника Универзитета у Београду („Сл. гласник Универзитета у Београду), обавеза Факултета је да се реферат о пријављеним кандидатима ставља на увид јавности на интернет страници Факултета у трајању од 15 дана. Реферат именоване Комисије поводом горе наведеног конкурса стављен је на увид јавности 19. новембра 2018. године. У току трајања увида јавности, факултету се могу доставити примедбе на реферат Комисије.

Користећи управо ову могућност, достављам Фармацеутском факултету у форми приговора своје опсервације са приступног предавања одржаног 16.11.2018. којом приликом сам слушао и посматрао обе кандидаткиње пријављене на предметни конкурс за запослење. Напомињем, овом приликом нећу износити лично мишљење о кандидаткињама иако имам кристално јасно мишљење, већ ћу изнети само чињенице које сам уочио током приступног предавања као неутрални посматрач.

- Кандидаткиња др Леонтина Керничан је своје приступно предавање одржала на српском језику (!?), а као разлог зашто говори на српском језику, а не на енглеском језику (иако се пријавила на конкурс за избор у звање доцента управо за ужу научну област Страни језик - Енглески језик) лично је апострофирала – „трему“ (!?). Ово ми делује потпуно неадекватно и нелогично за било којег кандидата који би се пријавио на актуелни конкурс, поготово је неадекватно за кандидата који је већ предавач на Факултету, и то са 15-годишњим искуством, како је сама кандидаткиња истакла, па сам сматрао вредним помена и даље анализе. С друге стране, кандидаткиња др Јелена Ракић је своје предавање одржала на енглеском језику, матерњи српски језик је користила само приликом одговарања на питања чланова Комисије, јер су и сама питања постављана на српском језику. Успркос свему томе, ово није поменуто у Реферату, а при свему томе кандидаткиња др Леонтина Керничан је оцењена оценом *одличан 5 (пет)*, а друга кандидаткиња др Јелена Ракић оценом *врло добар 4 (четири)* за своја одржана приступна предавања.
- Прописи Универзитета налажу да тему приступног предавања утврђује Комисија на основу тематских јединица из наставног програма предмета из области за коју се кандидат бира, али успркос томе и детаљном прегледању књиге предмета Фармацеутског факултета (<http://www.pharmacy.bg.ac.rs/studije/>) нисам утврдио да се тема приступног предавања налази међу јединицама ни за један предмет, што би могло бити од значаја за законитост конкурса и доношење одлуке од стране изборног већа.

др Војислав Симоновић, дипл. инж. маш.

Војислав Симоновић

Одговор

на Приговор 01 2773/1 од 3.12.2018. који је Фармацеутском факултету и Комисији за избор једног доцента за ужу научну област предмет Страни језик (Енглески језик) упутио др Војислав Симоновић

Др Војислав Симоновић, дипл.инж.машинства, је у својству публице присуствовао приступним предавањима (која су део конкурсне процедуре). Комисија се захваљује на послатим опсервацијама које, будући да др Симоновић НИЈЕ учесник конкурса, немају статус приговора, те стога на њих неће одговарати.

Београд, 11.12.2018.

Комисија

1. Проф.др Ивана Трбојевић Милошевић, Филолошки фак.

2. Проф.др Катарина Расулић, Филолошки фак.

3. Проф.др Весна Половина, Филолошки фак.

42. 12. 2018.

01 2473/2

Dekanu Farmaceutskog fakulteta, prof. dr Slađani Šobajić
Izbornom veću i Nastavno-naučnom veću Farmaceutskog fakulteta
Komisiji za pripremu referata
Arhivi



5. 12. 2018

01 2488/1

PRIGOVOR

na Referat Komisije za izbor u zvanje docenta sa punim radnim vremenom na određeno vreme od pet godina za naučnu oblast Strani jezik (Engleski jezik) na predmetima:

1. Strani jezik farmaceutske struke – engleski jezik
2. Strani jezik struke – engleski jezik (u medicinskoj biohemiji sa primenom u farmaciji)
3. Strani jezik u akademskoj i profesionalnoj komunikaciji – engleski jezik

koji je stavljen na uvid javnosti 19. 11. 2018. pod delovodnim brojem 2397/1 od 19. 11. 2018. na internet stranici Farmaceutskog fakulteta

<http://www.pharmacy.bg.ac.rs/files/Referati/Docenti/2018/docent%20strani%20jezik%20engleski.pdf> u trajanju od 15 dana. **Skeniran dokument sa ulaznim pečatom Farmaceutskog fakulteta NIJE POTPISAN od strane članova komisije, te je njegova verodostojnost upitna.**

Dana 21. 03. 2018. u oglasniku Poslovi, br. 769, dostupnom na internet stranici http://www.nsz.gov.rs/live/digitalAssets/9/9446_769_-_2018-03-21.pdf, na str. 28, kao i na internet stranici Farmaceutskog fakulteta <http://www.pharmacy.bg.ac.rs/o-fakultetu/zaposlenje/60/zaposlenje/> objavljen je konkurs za navedeno radno mesto, kao i uslovi:

„USLOVI: Lice koje je prethodne stepene studija završilo sa prosečnom ocenom najmanje 8 (osam), odnosno koje ima najmanje 3 (tri) godine pedagoškog iskustva na visokoškolskoj ustanovi, ima naučni naziv doktora nauka i ima naučne, odnosno stručne radove objavljene u naučnim časopisima ili zbornicima sa recenzijama i sposobnost za nastavni rad. Završen Filološki fakultet.

Kandidati uz prijavu na konkurs treba da prilože: diplomu o završenim prethodnim stepenima studija sa prosečnom ocenom i stečenom naučnom nazivu doktora nauka iz odgovarajuće naučne oblasti (overene fotokopije), biografiju, spisak radova, radove, izvod iz matične knjige rođenih (fotokopija) i uverenje o državljanstvu (fotokopija).

Uslovi za izbor u zvanje su propisani: Zakonom o visokom obrazovanju, Pravilnikom o načinu i postupku sticanja zvanja i zasnivanja radnog odnosa nastavnika Univerziteta u Beogradu, Pravilnikom o minimalnim uslovima za sticanje zvanja nastavnika na Univerzitetu, Kriterijumima za sticanje zvanja nastavnika na Univerzitetu u Beogradu, Statutom Univerziteta u Beogradu i Statutom Fakulteta.“

Kako je Odsek za opšte i pravne poslove uklonio sa internet stranice Farmaceutskog fakulteta sva prethodna dokumenta relevantna za ovu upravnu stvar, treba podsetiti novog Dekana i Izorno veće Farmaceutskog fakulteta na okolnosti koje su dovele do toga da se konkurs raspisan 21. 03. 2018. rešava tek u decembru mesecu iste godine. Naime, prvobitno imenovana komisija nije predala Referat u normativnim aktima propisanom roku, na šta se delom odnosio i prigovor dr Jelene Rakić zaveden pod brojem 1574/2 od 29. 06. 2018, te je Izorno veće Farmaceutskog fakulteta 20. 09. 2018. izabralo novu komisiju u aktuelnom sastavu (odluka zavedena pod brojem 1918/2 od 21. 09. 2018). U novu komisiju imenovan je predsednik prethodne komisije, dr Vesna Polovina, iako ta komisija nije adekvatno obavila svoj posao – prvo proceduralno – ne predavši ni referat ni odgovor na prigovor na vreme; takođe, komisija u kojoj je predsednik bila dr Vesna Polovina predložila je u izbor za zvanje docenta kandidata koji ne ispunjava zakonske uslove, a potom je u neblagovremenom odgovoru na prigovor iznela i niz neistina u pokušaju da diskredituje kandidata koji jedini ispunjava uslove aktuelnog konkursa.

Upada u oči da se u novoimenovanoj komisiji ne nalazi nijedan zaposleni na Farmaceutskom fakultetu, što je doista vrlo slobodno tumačenje propisa od strane pravne službe Farmaceutskog fakulteta, koja član 10, stavove 1 i 2 Pravilnika o načinu i postupku sticanja zvanja i zasnivanja radnog odnosa nastavnika Univerziteta u Beogradu (Glasnik Univerziteta u Beogradu 200/2017), u kojima stoji da komisiju čine nastavnici zaposleni na fakultetu, a da najmanje jedan član Komisije nije u radnom odnosu na fakultetu koji objavljuje konkurs, tumači tako da NIJEDAN član komisije ne mora biti zaposlen na fakultetu ne kojem će izabrani kandidat raditi. O razlozima zašto su se nastavnici Farmaceutskog fakulteta ovoga puta opredelili da ne učestvuju u izboru nastavnika koji će na njihovom fakultetu raditi, iako su u prvobitno imenovanoj komisiji imali svog predstavnika, može se samo spekulirati. No, stiče se utisak da je Farmaceutski fakultet sklon takvom izboru komisije kada je reč o NEKIM konkursima – Izorno veće svakako se seća celog (višegodišnjeg) postupka izbora jednog redovnog profesora za predmet Opšta fizika, kada takođe niko iz redova zaposlenih na Farmaceutskom fakultetu nije bio imenovan u komisiju.

Dalje, Farmaceutski fakultet je takođe vrlo kreativno tumačio propise i kada je u komisiju imenovao dr Katarinu Rasulić, kojoj je Filološki fakultet odobrio jednogodišnje odsustvo u školskoj 2018/2019. godini radi naučnog i stručnog usavršavanja na sednici Nastavno-naučnog veća Filološkog fakulteta 12. 09. 2018. godine. Nastavnik za vreme namenskog plaćenog odsustva ne obavlja svoje radne obaveze na matičnom fakultetu i ne učestvuje u donošenju odluka na istom, ali Farmaceutski fakultet smatra da je legitimno da neko za vreme odsustva, 16. 11. 2018, kada je namensko plaćeno odsustvo već otpočelo, donosi odluke u njegovo ime.

Iako je konkurs raspisan za izbor u zvanje docenta za naučnu oblast Strani jezik (Engleski jezik), stiče se utisak da je konkurs raspisan za izbor Leontine Keričan za docenta, jer ova ovakva komisija, uprkos činjenicama, nju pokušava da predstavi kao kandidata koji ispunjava zakonske uslove za ovo radno mesto, a pošto to nije slučaj, ne preza ni od iznošenja neistina u Referatu u pogledu njenog obrazovanja i naučnih i stručnih postignuća.

Prigovor se odnosi na sledeće stavke, koje će biti detaljno obrazložene s prilogima.

1. Komisija u Referatu predlaže za izbor kandidata koji ne ispunjava normativnim aktima propisane uslove za izbor u zvanje docenta
2. Komisija u Referatu navodi podatke koji ne odgovaraju podacima iz priložene konkursne dokumentacije

OBRAZLOŽENJE

1. KOMISIJA U REFERATU PREDLAŽE ZA IZBOR KANDIDATA KOJI NE ISPUNJAVA NORMATIVNIM AKTIMA PROPISANE USLOVE ZA IZBOR U ZVANJE DOCENTA.

- U skladu sa članom 7 Pravilnika o minimalnim uslovima za sticanje zvanja nastavnika na Univerzitetu u Beogradu, (Glasnik Univerziteta u Beogradu 192/2016) i članom 9 Pravilnika o načinu i postupku sticanja zvanja i zasnivanja radnog odnosa nastavnika Univerziteta u Beogradu (Glasnik Univerziteta u Beogradu 200/2017), kandidat koji se bira u zvanje docenta **mora imati doktorat iz uže naučne oblasti** za koju se bira. **Uža naučna oblast za koju je raspisan konkurs je Engleski jezik.** Kandidat Leontina Kerčan je, kako se navodi, odbranila doktorsku disertaciju 2016. godine na Filološkom fakultetu Univerziteta u Beogradu **iz uže naučne oblasti Opšta lingvistika, a ne Anglistika, što se vidi iz naslova teze, materijala na kome je rađena, izbora rukovodioca pri izradi iste, kao i komisije pred kojom je odbranjena.** Naslov njene doktorske disertacije je „Razvoj terminološkog korpusa farmaceutske struke i njegove specifičnosti“ **i rađen je na materijalu srpskog jezika.** Teza je rađena pod mentorstvom prof. dr Vesne Polovine, redovnog profesora na katedri za Opštu lingvistiku i upravnikom katedre za Albanologiju Filološkog fakulteta BU. U komisiji za odbranu ove disertacije, pored mentora, imenovane su doc. dr Natalija Panić Cerovski, takođe sa katedre za Opštu lingvistiku Filološkog fakulteta, i prof. dr Zorka Kašić, redovni profesor Fakulteta za specijalnu edukaciju i rehabilitaciju BU, gde, prema podacima sa njene službene internet stranice, drži nastavu iz fonetike i lingvistike. Uvidom u COBISS sistem može se videti da je prof. dr Zorka Kašić doktorirala iz dijalektologije (tada) srpskohrvatskog jezika, odbranivši disertaciju pod nazivom „Govor Konavala“ (v. prilog 1).

Treba istaći da se doktorska disertacija kandidata Leontine Kerčan **do današnjeg dana** ne može pronaći na NaRDUS-u, zajedničkom portalu svih doktorskih disertacija i izveštaja komisija o njihovoj oceni, na univerzitetima u Srbiji, ustanovljenom 2014. godine i kome je svaki univerzitet je dužan da dostavi osnovne podatke o disertaciji, kao i disertaciju i izveštaj komisije u punom tekstu u roku od tri meseca od odbrane disertacije, dostupnom na stranici Ministarstva prosvete, nauke i tehnološkog razvoja <http://nardus.mpn.gov.rs/?locale-attribute=sr> (v. prilog 2). Pretragom na istom servisu po kriterijumu Mentori, takođe se, analiziravši podatke o tezama odbranim pod rukovodstvom dr Vesne Polovine, ne mogu naći podaci o postojanju ove doktorske disertacije. Podataka o ovoj doktorskoj disertaciji nema ni u COBISS sistemu Srbije (v. prilog 3). **Opštoj i stručnoj javnosti ova doktorska disertacija je nedostupna, što je izuzetno zanimljivo.** Jedina naznaka o postojanju disertacije kandidata Leontine Kerčan je izveštaj o pregledu i oceni dostupan je na internet stranici Univerziteta u Beogradu <http://webserver.rcub.bg.ac.rs/publicFileDownload?idSednicaMaterijal=34124>. U njemu se navode sledeća poglavlja doktorske disertacije kandidata Leontine Kerčan: 1. Uvod; 2. Razvoj farmaceutske terminologije u Evropi i Srbiji do 19. veka; 3. Razvoj farmaceutske terminologije u 19. veku i prvoj polovini 20. veka; 4. Razvoj farmaceutske terminologije u Srbiji od 1945; 5. Savremeni razvojni procesi u farmaceutskoj terminologiji; 6. Zaključak.

Na kraju svog Referata komisija i sama konstatuje da se kandidat Leontina Kerčan u doktorskoj disertaciji bavi „**analizom razvoja srpske farmaceutske terminologije sa posebnim osvrtom na uticaj engleskog jezika**“, a potom paradoksalno zaključuje da time dokazuje posvećenost istraživanjima engleskog jezika. I pored svih napora Komisije, taj zaključak jednostavno ne sledi. **O relevantnosti ove teme za užu naučnu oblast Anglistika najbolje svedoči činjenica da ovu doktorsku disertaciju nije ocenio niko kome je Anglistika uža naučna oblast.** Kandidat Leontina Kerčan sama je odabrala za mentora dr Vesnu Polovinu, koja nije

zaposlena na katedri za Anglistiku, i čija je uža naučna oblast Opšta lingvistika. Na predlog veća doktorskih studija, nastavno-naučno veće Filološkog fakulteta obrazovalo je komisiju za pregled i ocenu doktorske disertacije u kojoj se nije nalazio nijedan nastavnik čija je uža naučna oblast Anglistika. Dr Vesna Polovina, kao član ovih organa bila je upoznata sa tim. No, tada očigledno nije smatrala da doktorska disertacija kandidata Leontine Keričan pripada užoj naučnoj oblasti Anglistika. Nastojanje kako prethodne tako i aktuelne komisije da predstavi doktorsku disertaciju kandidata Leontine Keričan kao temu iz Anglistike ne menja činjenično stanje: **jasno je da kandidat Leontina Keričan NEMA odbranjenu doktorsku disertaciju iz uže naučne oblasti Anglistika, te ne može biti birana u zvanje docenta za naučnu oblast Strani jezik – Engleski jezik.**

Štaviše, anglističko obrazovanje kandidata Leontine Keričan završava se sa osnovnim studijama koje je završila sa prosekom 8,33 na Filološkom fakultetu Univerziteta u Bukureštu iz oblasti **Rumunskog jezika i književnosti i Engleskog jezika i književnosti, kako stoji u overenom prevodu diplome koji je dostavila, a ne kako Komisija navodi u referatu: „engleskog jezika i književnosti i rumunskog jezika i književnosti“**, što nikako nije isto, a čiju je diplomu je Filozofski fakultet u Nišu izjednačio sa diplomom sa stručnim nazivom Diplomirani filolog za engleski jezik i književnost. **Interesantno je kako ni ova komisija, kao ni prethodna, nikako ne uspeva tačno da navede šta zapravo u podnetom overenom prevodu diplome piše, što predstavlja pokušaj manipulacije Izbornim većem Farmaceutskog fakulteta, a sadrži i elemente krivičnog dela.**

Nakon postdiplomskih studija **u trajanju od tri semestra** na Filološkom fakultetu Univerziteta u Bukureštu, kako stoji u overenom prevodu master diplome koji je kandidat Leontina Keričan dostavila, Univerzitet u Beogradu doneo je odluku da se **master** diploma koju je imenovana stekla nakon **visokog obrazovanja** priznaje kao diploma magistarskih studija **sa zvanjem magistra političkih nauka**. Na Fakultetu Političkih nauka BU, kome se kandidat Leontina Keričan obratila, kao uža naučna oblast Anglistika se ne izučava. Komisija opet u referatu ne navodi precizno stupanj stečenog obrazovanje kandidata Leontine Keričan, opredeljujući se za opštiji termin „*postdiplomske studije*“.

S druge strane, kandidat, **Jelena Rakić, diplomirala je na grupi za Engleski jezik i književnost Filološkog fakulteta Univerziteta u Beogradu sa prosečnom ocenom 9,05, magistrirala je na istom fakultetu na smeru Nauka o jeziku položivši sve ispite sa prosečnom ocenom 9,80 i odbranivši magistarski rad iz uže naučne oblasti Anglistika, a doktorsku disertaciju odbranila je na istom fakultetu, takođe iz uže naučne oblasti Anglistika, na materijalu engleskog jezika. Rukovodioci pri izradi obe teze zaposleni su na katedri za Anglistiku Filološkog fakulteta Univerziteta u Beogradu.**

2. KOMISIJA U REFERATU NAVODI PODATKE KOJI NE ODGOVARAJU PODACIMA IZ PRILOŽENE KONKURSNE DOKUMENTACIJE.

U skladu sa čl. 10 Zakona o opštem upravnom postupku i Zakonu o slobodnom pristupu informacijama od javnog značaja izvršen je uvid u spise u prostorijama Farmaceutskog fakulteta, prilikom čega je otkriveno da neki navodi komisije ne odgovaraju dokazima iz konkursne dokumentacije.

- Komisija navodi da je kandidat Leontina Keričan studije engleskog jezika i književnosti i rumunskog jezika i književnosti završila na Filološkom fakultetu Univerziteta u Bukureštu. U overenom prevodu dostavljene diplome stoji da je kandidatkinja stekla visoko obrazovanje iz Rumunskog jezika i književnosti i Engleskog jezika i književnosti. U dostavljenom Rešenju o nostrifikaciji **nije navedeno sa kojim prosekom se priznaje**

stečena diploma iz oblasti Rumunskog jezika i književnosti i Engleskog jezika i književnosti kao diploma Diplomiranog filologa za engleski jezik i književnost. U uslovima aktuelnog konkursa jasno je navedeno da je bilo neophodno diplomu o završenim prethodnim stepenima studija sa prosečnom ocenom dostaviti u roku od 15 dana od raspisivanja konkursa, što kandidat Leontina Kerličan nije učinila. Štaviše, dostavljena fotokopija Rešenja o nostrifikaciji **NIJE OVERENA u skladu sa Zakonom o overi potpisa, rukopisa i prepisa** (Sl. glasnik RS 93/2014 i 22/2015), gde u članu 1 stoji da potpis, rukopis i prepis overava javni beležnik, ako zakonom nije drugačije određeno. Na fotokopiji Rešenja o nostrifikaciji koje je kandidat Leontina Kerličan dostavila udaren je pečat Filozofskog fakulteta u Nišu i rukom napisano „*Kopija je verna originalu*“, s nečitim potpisom. Ovakav dokument ne može se uvrstiti kao validan, ali komisija je ipak to učinila. **Stoga komisija neosnovano tvrdi da je kandidat Leontina Kerličan uredno priložila svu konkursom predviđenu dokumentaciju, iz čega sledi da ne ispunjava uslove konkursa.** To što je Odsek za opšte i pravne poslove Farmaceutskog fakulteta uopšte prosledio nepotpunu dokumentaciju Komisiji na razmatranje, kao i Komisijino potonje postupanje ide u prilog tezi da je konkurs raspisan za Leontinu Kerličan, a ne za kandidata koji ispunjava uslove konkursa.

- U skladu sa Minimalnim uslovima za izbor u zvanja nastavnika na univerzitetu koja je doneo Nacionalni savet za visoko obrazovanje Republike Srbije (Sl. glasnik RS 101/2015; 102/2016; 119/2017) i Pravilnikom o minimalnim uslovima za sticanje zvanja nastavnika na Univerzitetu u Beogradu, (Glasnik Univerziteta u Beogradu 192/2016), objavljeni radovi, i to jedan rad iz kategorije M20 ili tri rada iz kategorije M51 iz naučne oblasti za koju se bira na osnovu važeće kategorizacije časopisa za izbor u naučnoistraživačko zvanje iz Pravilnika o postupku i načinu vrednovanja i kvantitativnom iskazivanju naučnoistraživačkih rezultata istraživača. Kategorizaciju časopisa vrši Ministarstva prosvete, nauke i tehnološkog razvoja, i Komisiji nije dozvoljeno nikakvo tumačenje u vezi sa tim gde pripadaju časopisi u kojima su radovi objavljeni. **Kandidat Leontina Kerličan nema nijedan objavljen rad koji pripada ovim kategorijama u oblasti filoloških nauka.** U Referatu, komisija za kandidata Leontinu Kerličan navodi radove koji su objavljeni u časopisima kategorizovanim za medicinske nauke, te su irelevantni za izbor za radno mesto oglašeno ovim konkursom. Komisija u odeljku Radovi štampani u celini u naučnim časopisima od međunarodnog i nacionalnog značaja navodi 4 rada kandidata Leontine Kerličan, sva 4 napisana u koautorstvu, od kojih nijedan nije objavljen u časopisu kategorizovanom za filološke nauke. Stoga ne stoji tvrdnja komisije da kandidat Leontina Kerličan ima „jedan objavljen rad iz kategorije M20 ili tri rada iz kategorije M51 iz naučne oblasti za koju se bira“. Štaviše, nejasno je na osnovu čega komisija vrednuje kandidatkinjin rad u časopisu *Srpski arhiv za celokupno lekarstvo* iz 2008. godine kao rad M23 kategorije – uvidom u listu kategorizacije naučnih časopisa dostupnu na internet stranici Ministarstva prosvete, nauke i tehnološkog razvoja <http://www.mpn.gov.rs/casopisi/> očigledno je da 2008. godine ovaj časopis uopšte nije bio kategorizovan. Prvi put se na listi kategorizovanih časopisa za medicinske nauke – ne filološke – pojavljuje 2009, i to kao časopis kategorije M24. Višu kategoriju dobio je tek 2011. godine. Dalje, uvidom u Kobson sistem, ustanovljeno je da ovaj rad nosi oznaku „Editorial material“, a ne naučni rad (v. prilog 4), te ni iz tog razloga ne može biti okarakterisan onako kako to komisija čini. Nejasno je i na osnovu čega komisija rad pod rednim brojem 4 uopšte kategorizuje, budući da se navedeni časopis uopšte ne nalazi na listi kategorizovanih naučnih časopisa ni u jednoj oblasti. Nameće se pitanje da li bi Farmaceutski fakultet prilikom hipotetičkog izbora u zvanje nastavnika iz neke od užih naučnih oblasti farmaceutskih nauka – Farmaceutske fiziologije, na primer, uopšte uzimao u obzir radove objavljene u časopisu kategorizovanom za filološke nauke, kakav je recimo *Nasj jezik*. Stručnost potencijalnih budućih nastavnika predmeta koji nisu usko stručni na određenom fakultetu morala bi biti merena jednakim kriterijumima.

Kandidat Jelena Rakić, pak, ima 4 originalna naučna rada objavljena u časopisima kategorije M51 za filološke nauke čiji je jedini autor. Iznenaduje i to što Komisija u Referatu navodi da se kandidat Jelena Rakić u svom naučnom radu kontinuirano bavi „*istraživanjima engleskog i srpskog jezika*“, što jednostavno nije tačno – magistarski rad, doktorska disertacija i svi do sada u celosti objavljeni radovi kandidata Jelene Rakić rađeni su isključivo na materijalu engleskog jezika, i to iz oblasti kognitivne lingvistike (kognitivne gramatike, kognitivne semantike i konstrukcije gramatike) i studija kulture, što se vidi već iz navedenih naslova.

- U tački 3.3 Referata komisija navodi 6 radova kandidata Leontine Kerličan štampanih u celini u stručnim zbornicima. Od navedenih radova, **tek 3 bave se engleskim kao stranim jezikom struke, od čega samo jedan nije napisan u koautorstvu, dok su ostali radovi na temu istorije farmacije, te stoga irelevantni za ovaj konkurs.** Rad pod rednim brojem 1, kako se navodi, izložen je na konferenciji 10th International Conference „Cognitive Modeling in Linguistics“, 6-13. septembra 2008. u Bečićima. Međutim, komisija kasnije navodi da kandidat Leontina Kerličan nije dostavila potvrdu o učešću na ovoj konferenciji, ali postojanje rada i dostavljen program konferencije tretira kao dokaz da je kandidatkinja na ovom skupu učestvovala. Uvidom u internet stranicu organizatora ove konferencije, dostupnu na <http://www.confocnresearch.ru/index.php/cml2015en/registration-cml2015> ustanovljeno je da je moguće štampati rad u zborniku konferencija ovog organizatora i bez prethodnog izlaganja na skupu. Bez dostavljene potvrde o učestvovanju komisija bez jasnog osnova tvrdi da je reč o radu saopštenom na skupu štampanom u celini. Pritom, aktuelni propisi Univerziteta u Beogradu ne poznaju kategoriju rada koji je štampan u zborniku skupa, a koji prethodno na skupu nije izložen. Zašto program konferencije ne može biti smatran dokazom za učestvovanje na istoj nije potrebno posebno obrazlagati.

Komisija kao postignuća kandidata Leontina Kerličan takođe bez osnova navodi i druge naučne skupove na kojima je navodno učestvovala a da nije dostavila potvrdu.

Komisija u referatu u tački 3.7 navodi i rad koji je navodno prihvaćen za objavljivanje u naučnom časopisu, iako potvrda o tome nije blagovremeno predata u konkursnoj dokumentaciji, što je razgledanjem spisa utvrđeno. Komisija u aktuelnom referatu navodi da je rad u međuvremenu izašao. Komisija još jednom pokušava da manipuliše Izbornim većem – navedeni rad JESTE izašao, ali ne u naučnom časopisu, kako to komisija želi da predstavi, budući da kandidat Leontina Kerličan i pored ogromne Komisijine želje objavljenih radova iz relevantne naučne oblasti NEMA: reč je o ZBORNIKU radova sa konferencije Languages for Specific Purposes: Opportunities and Challenges of Teaching and Research, održane u Rimskim Toplicama 18—20 maja 2017. godine, što se vrlo lako može utvrditi na internet stranici organizatora ove konferencije, gde je ovaj zbornik u celosti dostupan: <http://www.interalia.si/aktualno/inter-alia-4/>.

S druge strane, treba pomenuti da je u trenutku raspisivanja aktuelnog konkursa jedan rad kandidata Jelene Rakić bio prihvaćen za izlaganje na Sedmoj međunarodnoj konferenciji „Jezik, književnost i emocije“ 18-19. maja 2018. godine u Beogradu, o čemu je priložena potvrda, što je komisija i u aktuelnom Referatu i naznačila. Ono o čemu, pak, komisija nije obavestila javnost ni Izorno veće je da je do datuma prvog pristupnog predavanja 07. 06. 2018. ova konferencija održana i da je kandidat Jelena Rakić pre početka pristupnog predavanja održanog 07. 06. 2018. obavestila komisiju o tome i predsedniku tadašnje komisije, dr Vesni Polovini, predala fotokopiju potvrde o učestvovanju i fotokopiju rada štampanog u izvodu, koja je iste prihvatila. Uvidom u spise ustanovljeno je da su ti dokumenti uključeni u konkursnu dokumentaciju i da je na njima ispravno naznačeno kada su komisiji predati, jer je dr Vesna Polovina rukom sačinila belešku o dopunjavanju konkursne dokumentacije i potpisala je, ali aktuelna komisija to u svom Referatu uopšte ne navodi, što je još jedan sraman pokušaj manipulacije.

- U tački 3.9 Komisija navodi priručnik u pripremi. U konkursnoj dokumentaciji nije priložena recenzija, te je nejasno na osnovu čega Komisija priznaje eventualno postojanje takvog priručnika.
- Tačke 5.4 i 6.3.1 identične su. Takođe je nejasan njihov smisao u svetlu relevantnosti za aktuelni konkurs.
- U Referatu Komisija navodi ocene rada kandidata Leontina Kerličan na osnovu podataka studentske evaluacije putem „Upitnika za vrednovanje pedagoškog rada rukovodioca vežbi“. Postavlja se pitanje zašto su dostavljene ocene samo za tri školske godine, kada se ocenjivanje elektronskim putem na Farmaceutskom fakultetu obavlja znatno duže, kandidat Leontina Kerličan radi u zvanju nastavnika stranog jezika od pre 2014, a Minimalni uslovi za izbor u zvanja nastavnika na univerzitetu doneti od strane Nacionalnog saveta za visoko obrazovanje Republike Srbije (Sl. glasnik RS 101/2015; 102/2016; 119/2017) nalažu da se za prvi izbor u docenta u obzir uzima ocena pedagoškog rada u studentskim anketama tokom celokupnog proteklog izbornog perioda (ako ga je bilo). Nova komisija u novom Referatu samo prepisuje navodnu prosečnu ocenu iz prethodnog referata, na koju je bio uložen prigovor koji nije osporen. **Navedene prosečne ocene nisu tačne, što se lako može proveriti, a što je još jedna manipulacija od strane aktuelne komisije.** Naime, uvidom u spise, otkriveno je da je kandidat Leontina Kerličan dostavila 12 anketnih izveštaja za navedeni period 2014–2017, ali da je validnih listova u skladu sa članom 5 Pravilnika o studentskom vrednovanju pedagoškog rada nastavnika i saradnika (Glasnik Univerziteta 157/2010), u kome stoji da je anketa validna ako je u anketiranju učestvovalo najmanje 30% od ukupnog broja studenata koji su upisali taj predmet, zapravo 7. Prosečna ocena kandidata Leontine Kerličan izračunata prema ocenama na validnim anketnim listovima niža je od one koju je komisija u Referatu navela, iako i dalje pozitivna.

Konačno, komisija u referatu daje prednost kandidatu Leontini Kerličan usled toga što već dugo godina radi na Farmaceutskom fakultetu. Kandidat Leontina Kerličan se kao i kandidat Jelena Rakić javila na konkurs za prvi izbor u zvanje docenta, tako da je ova primedba irelevantna. Podsećam nastavno-naučno i izbornu veću Farmaceutskog fakulteta da, prema podacima dostupnim na njenoj zvaničnoj internet stranici, kandidat Leontina Kerličan radi u zvanju nastavnika stranog jezika, za koji ispunjava uslove u pogledu stručne spreme (VII-1), i što niko i ne spori. Međutim, **aktuelni konkurs raspisan je za mesto docenta, koji zahteva druge kvalifikacije od onih koje kandidat Leontina Kerličan poseduje, a kandidat Jelena Rakić nije se prijavila na konkurs za radno mesto na kome je kandidat Leontina Kerličan zaposlena**. Pritom, kvalitet postignuća i radova kandidata Leontine Kerličan uopšte se ne dovodi u pitanje. Međutim, ona je sama je izabrala da se nakon osnovnih studija rumunskog jezika i književnosti i engleskog jezika i književnosti na Univerzitetu u Bukureštu u svom daljem radu ne bavi anglistikom, već političkim naukama, te opštom lingvistikom i farmaceutskom terminologijom u srpskom jeziku.

Farmaceutski fakultet je, donevši odluku da nastavu engleskog jezika izvodi i nastavnik u zvanju docenta, zasigurno želeo da unapredi kvalitet nastave uopšte, ali i nastave engleskog jezika – prema uvidu u anketu pedagoškog rada kandidata Leontine Kerličan ustanovljeno da je broj studenata upisanih na predmete koje je kandidatkinja predavala tokom školske 2016/17. godine sledeći: Jesenji semestar – predmet pod šifom **B1I3E: 5 (pet) studenata**; Prolećni semestar: predmet pod šifrom **F1I3E: 9 (devet) studenata**; još jedan **anketni list sa istom oznakom predmeta: 2 (dva) studenta**; predmet pod šifrom **F3I6E: 2 (dva) studenta**; predmet pod šifrom **08MF4JUKE: 8 (osam) studenata**. Uzevši sve u obzir, izbor kandidata koji ne ispunjava suštinski uslov – a to je doktorat i objavljeni radovi iz uže naučne oblasti za koju se bira – zaista bi bila izuzetna pojava.

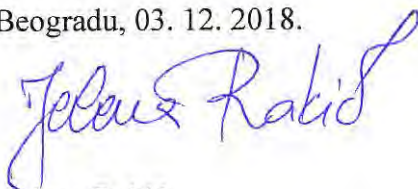
Konačno, potpuno je apsurdna činjenica da je ovaj postupak već dobro ušao u deveti mesec, tim pre što **kandidat Leontina Kerčan uopšte ne ispunjava uslove za izbor u docenta** – zakoni i podzakonski akti, uže naučna oblast i radovi objavljeni u časopisima kategorizovanim od strane Ministarstva prosvete, nauke i tehnološkog razvoja nisu stvari o kojima se može diskutovati, ili o kojima Komisija može imati lično mišljenje, preference, ili slobodno tumačenje. Vredi podsetiti Izorno veće Farmaceutskog fakulteta da Statut Farmaceutskog fakulteta u članu 74, stav 5 nalaže da na Farmaceutskom fakultetu mentor pri izradi doktorske disertacije mora biti iz naučne oblasti iz koje je tema doktorske disertacije. Bilo bi etički, principijelno i vrhunski profesionalno da Nastavno-naučno i Izorno veće isti stav zauzme i kada zapošljava nastavnike iz drugih naučnih oblasti i obrati pažnju na uže naučne oblasti mentora i članova komisije za pregled i ocenu doktorske disertacije prijavljenih kandidata. Pod uslovom da Farmaceutski fakultet zaista želi da izabere kvalifikovanog docenta, a ne Leontinu Kerčan za docenta po svaku cenu.

Na osnovu svega navedenog, predlažem izbornom i nastavno-naučnom veću Farmaceutskog fakulteta Univerziteta u Beogradu da predloženi Referat ne usvoji, jer predloženi kandidat, Leontina Kerčan, ne ispunjava propisane uslove za radno mesto.

Prilozi:

- Prilog 1 – Obrazac 6. FILOLOŠKI FAKULTET UNIVERZITET U BEOGRADU Veće naučnih oblasti društveno-humanističkih nauka
- Prilog 2 – Snimak ekrana sa servisa NaRDUS
- Prilog 3 – Snimak ekrana sa servisa COBISS Srbija
- Prilog 4 – Snimak ekrana sa servisa KoBSON

U Beogradu, 03. 12. 2018.



Dr Jelena Rakić

(kontakt podaci dostupni u konkursnoj dokumentaciji)

Ovaj prigovor sačinjen je na 8 (osam) strana teksta i 5 (pet) strana priloga u 4 (četiri) istovetna primerka, od kojih su 4 (četiri) primerka predata poslata preporučeno s povratnicom na adresu Farmaceutskog fakulteta BU.

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

(Број захтева)

(Датум)

УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ

Веће научних области друштвено-хуманистичких наука

(Назив Већа научне области коме се захтев упућује)

ЗАХТЕВ

за давање сагласности на извештај о урађеној докторској дисертацији
за кандидата магистра наука који брани дисертацију према ранијим прописима

Молимо да, сходно члану 47. ст. 5. тач. 3. Статута Универзитета у Београду („Гласник Универзитета“, број 162/11 – пречишћен текст, 167/12, 172/13 и 178/14), дате сагласност на реферат о урађеној докторској дисертацији:

КАНДИДАТ **Мр Леонтић (Никола) Керничан**
(име, име једног родитеља и презиме)

пријавио је докторску дисертацију под називом:

Развој термилошког корпуса фармацеутске струке и његове специфичности

(пун назив предложене теме докторске дисертације)

из научне области: **језик**

Универзитет је дана **10. 03. 2015.** својим актом под бр. **61206-890/2-15** дао сагласност на предлог теме докторске дисертације која је гласила:

Развој термилошког корпуса фармацеутске струке и његове специфичности

Комисија за оцену и одбрану докторске дисертације образована је на седници одржаној
одлуком факултета бр. **1147/1**, у саставу:

27. 04. 2016.

Име и презиме члана комисије	Звање	Научна област	Установа у којој је запослен
1. др Весна Подовина	редовни професор	општа лингвистика	Филолошки факултет у Београду
2. др Зорка Капић	редовни професор	лингвистика и фонетика	Филолошки факултет у Београду
3. др Наталија Панић Церовски	доцент	општа лингвистика	Филолошки факултет у Београду

Напомена: Уколико је члан комисије у пензији, навести датум пензионисања.

Датум стављања извештаја Комисије и докторске дисертације на увид јавности:

29. 07. 2016.

Наставно-научно веће Факултета прихватило је извештај Комисије за оцену и одбрану докторске дисертације на седници одржаној

07. 09. 2016.

(датум)

ДЕКАН ФАКУЛТЕТА

- Прилог:
1. Одлука Наставно-научног већа о усвајању извештаја Комисије.
 2. Извештај Комисије о оцени докторске дисертације.
 3. Примедбе дате у току стављања извештаја и докторске дисертације на увид јавности, уколико је таквих примедби било, и мишљење Комисије о примедбама.
 4. Електронска верзија.

Pretraživanje

Универзитет у Бео

Kerničan, Leontina

Traži

Dodatni filteri

Nema rezultata.

O NaRDuS portalu (</contact>) | Pošaljite zapažanja (<mailto:info.nardus@mpn.gov.rs>) (<http://erasmusplus.rs/pocetna-strana/>) (<http://rodos.edu.rs>)





Узајамна база података: COBIB.SR - Узајамна библиографско-каталожка база података COBIB.SR (Бр.

Резултати основног претраживања

Претражили сте: **Kerničan, Leontina** И Избор записа=Сва грађа

Број пронађених записа: 14

ПРО

Сортирање по: Рел. (оцена релевантности)

[Записи:

Бр.	Рел.	Аутор	Наслов	Врста грађе	Језик	Година	Док
☐ 1.	***	Kerničan, Leontina	English Language in Pharmacy Practice	уџбеник	eng; srp	2006	з л
☐ 2.	***	Kerničan, Leontina, 1971-	English language in pharmacy practice	уџбеник	eng; srp	2005	з л
☐ 3.	***	Керничан Варга, Леонтина, 1971-	English Language in Pharmacy Practice	уџбеник	eng; srp	2011	з л
☐ 4.	***	Kerničan Varga, Leontina, 1971-	English language in pharmacy practice	уџбеник	eng	2015	з л
☐ 5.	***	Ђорђевић, Марија	Priručnik iz farmaceutskeg engleskog jezika	приручник	srp	2017	з л
☐ 6.	**	Kerničan, Leontina, 1971- Mičić, Sofija, 1967-	Анализа неправилности у писању стручних радова на енглеском и српском језику	чланак - саставни део	scc	2008	у
☐ 7.	*	Jagličić, Jovana	Doprinos arapske zdravstvene kulture razvoju farmacije u srednjem veku : diplomski rad	дипломски рад	srp	2018	з л
☐ 8.	*	Ековоју, Александру, 1942-	Три мала Моцарта	чланак - саставни део	scc	2006	у
☐ 9.	*	Ујују, Александру, 1962-	Румуни пишу председнику Клинтону : слика из срца сеновите Трансилваније	чланак - саставни део	scc	2006	у
☐ 10.	*	Симионеску, Мирфа Хориа, 1936-	Нестанак бога мандат за повратак	чланак - саставни део	scc	2006	у



ПРО

Записа по страни: 10

[Записи:

[↑ НА ВРХ](#) | [Базе података](#) | [Претраживање](#) | [Резултати претраж.](#) | [Моја библиотека](#) | [Издаз](#)

[УСЛОВИ КОРИШЋЕЊА](#) | COBISS/OPAC, V6.1 | Предлози? Пошаљите их на: vbsuser@vbs.rs | © IZUM, 1997



Узајамна база података: COBIB.SR - Узајамна библиографско-каталожка база података COBIB.SR (Бр.

Резултати основног претраживања

Претражили сте: **Kerničan, Leontina И Избор записа=Сва грађа**

Број пронађених записа: **14**

ПРО

Сортирање по: Рел. (оцена релевантности)

[Записи: 1

	Бр.	Рел.	Аутор	Наслов	Врста грађе	Језик	Година	Дос
☐	11.	*	Урикару, Еуђен, 1946-	Антонија	чланак - саставни део	scc	2006	у
☐	12.	*	Данилов, Никита, 1952-	Песник и револуција	чланак - саставни део	scc	2006	у
☐	13.	*	Петреску, Разван, 1956-	Једног петка после подне	чланак - саставни део	scc	2006	у
☐	14.	*	Црља, Каталин, 1960-	Молдер и Скали	чланак - саставни део	scc	2006	у

ПРО



Записа по страни: 10

[Записи: 1

[↑ НА ВРХ](#) | [Базе података](#) | [Претраживање](#) | [Резултати претраж.](#) | [Моја библиотека](#) | [Излаз](#)

[УСЛОВИ КОРИШЋЕЊА](#) | COBISS/OPAC, V6.1 | Предлози? Пошаљите их на: vbsuser@vbs.rs | © IZUM, 199

PRILOG 4

- o [Čemu služi](#)
 - [back](#)
 - [Čemu služi](#)
 - [Alert](#)
 - [RSS](#)
- o [Vrednovanje](#)
 - [back](#)
 - [Vrednovanje](#)
 - [SJR - SCImago](#)
 - [Priča o IF](#)
 - [H - index](#)
 - [Publish or perish](#)
- o [Open Access](#)
- o [Predatorski časopisi](#)
- o [Intelektualna prava](#)
- o [Creative Commons \(CC\)](#)
- o [Plagijarizam](#)
- o [Deep Web Technologies](#)
- [SUGESTIJE i ZAMERKE](#)
- [Početak /](#)
- [NAUKA U SRBIJI](#)

Pronađeno: 1-1 / 1 radova

Autori: **Kernican Leontina**

>> [Filter: Samo Article i Review](#)

Naslov	Analysis of irregularities in writing English and Serbian professional papers (Editorial Material)
Autori	Kernican Leontina Micic Sofija
Info	SRPSKI ARHIV ZA CELOKUPNO LEKARSTVO, (2008), vol. 136 br. 3-4, str. 206-210
Ispravka	ISI/Web of Science Elečas Rang časopisa Citati: ISI/Web of Science Scopus

Ispis zapisa u [TXT](#) | [BibTeX](#) formatu:

Partneri



KoBSON projekat je podržan od strane Ministarstva nauke Republike Srbije © 2016 Copyright

12. 12. 2018.
01 2488/2

ОДГОВОР
конкурсне комисије на приговор др Јелене Ракић на Извештај
за избор једног доцента за ужу научну област Страни језик (Енглески језик)

Одлуком Изборног и Наставно-научног већа Фармацеутског факултета Универзитета у Београду, број 1918/2 од 21.9.2018. године, на основу предлога о расписивању конкурса Катедре за социјалну фармацију и фармацеутско законодавство, који је објављен у листу „Послови“ бр. 769 од 21. 03. 2018. године, именовани смо у Комисију за припрему извештаја о пријављеним кандидатима за избор у звање доцента за ужу научну област Страни језик (Енглески језик) са пуним радним временом, По пријему докумената, Комисија је за два пријављена кандидата, др Јелену Ракић и др Леонтину Керничан заказала термин приступних предавања, која су одржана 16. новембра 2018. године на Фармацеутском факултету Универзитета у Београду. Комисија је потписани Извештај о кандидатима на конкурс предала 19.11.2018., када је стављен на увид јавности под деловодним бројем 2397/1.

Кандидат др Јелена Ракић поднела је 5. децембра 2018. године приговор на Извештај комисије. Приговори се односе на:

- 1) формалну процедуру, састав и избор комисије за припрему извештаја;
- 2) веродостојност приложене документације и
- 3) вредновање кандидата.

Комисија све приговоре одбија у целости и појединостима, из следећих разлога:

- 1) Приговори који се односе на формалне поступке у конкурсној процедури (стављање текста реферата на увид јавности у електронској форми без потписа чланова комисије, именовање члана комисије који је у току трајања конкурса започео слободну годину на матичном (Филолошком) факултету, именовање чланова комисије за припрему реферата који нису у радном саставу Фармацеутског факултета) последица су неразумевања и слободног тумачења прописа и праксе Универзитета од стране подносиоца приговора.
- 2) Приговори који се односе на исправност и веродостојност приложених исправа заправо се не односе на рад Комисије, већ оспоравају валидност рада институција надлежних за поступке пострификовања страних високошколских исправа, као и на валидност рада и докумената Универзитета у Нишу и Београду, о чему комисија није власна да расправља.
- 3) Приговорима који се односе на вредновање и релевантност радова обе, а посебно предложене кандидаткиње, др Ракић као учесник конкурса дубоко задире у домен компетенција и права комисије на крајње непримерен начин. Илустрације ради, др Ракић Комисији приговара што је у реферату описала и узела у обзир искуство и резултате др Керничан у досадашњој академској настави. Комисија подсећа да је један од услова у расписаном конкурс за наведено радно место „ најмање 3 (три) године педагошког искуства на високошколској установи“, што кандидаткиња др Керничан у потпуности испуњава а подносилац приговора др Ракић не испуњава.

Комисија зато остаје при предлогу Изборном већу Фармацеутског факултета од 19.11.2018.године да на место доцента за ужу научну област Енглески језик за предмете: Страни језик фармацеутске струке – енглески језик; Страни језик струке – енглески језик (у медицинској биохемији са применом у фармацији); Страни језик у академској и професионалној комуникацији – енглески језик изабере др Леонтину Керничан.

У Београду,

11.12. 2018

Комисија



1. Др Ивана Трбојевић Милошевић, ванр.проф.
Филолошки факултет, Београд



2. Др Катарина Расулић, ванр.проф.
Филолошки факултет, Београд



3. Др Весна Половина, ред.проф.
Филолошки факултет, Београд

FARMACEUTSKI FAKULTET UNIVERZITETA U BEOGRADU

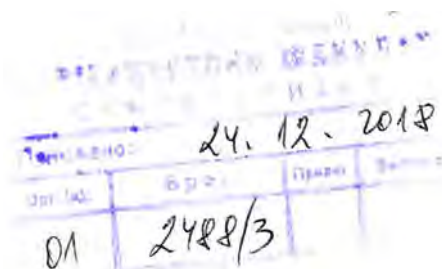
Vojvode Stepe 450, Beograd

Dekanu Farmaceutskog fakulteta, prof. dr Sladani Šobajić

Nastavno-naučnom i Izbornom veću Farmaceutskog fakulteta

Komisiji za pripremu izveštaja

Arhivi



U skladu sa članom 11 Zakona o opštem upravnom postupku (Sl. glasnik RS, br. 18/2016), dr Jelena Rakić dostavlja

PRIGOVOR

na Odgovor konkursne komisije na prigovor kandidata dr Jelene Rakić, na Izveštaj za izbor jednog docenta za užu naučnu oblast Strani jezik (Engleski jezik), zaveden pod delovodnim brojem 01 2488/2 od 12.12. 2018.

1. Prava i obaveze u pogledu korišćenja plaćenog odsustva zaposlenih u visokom obrazovanju na Univerzitetu u Beogradu regulisani su Zakonom o visokom obrazovanju, Zakonom o radu, Posebnim kolektivnim ugovorom za visoko obrazovanje, Statutom Univerziteta u Beogradu, te statutima pojedinačnih visokoškolskih ustanova u sastavu BU. Komisija u svom odgovoru pokušava paušalnim ocenama da izbegne odgovor na pitanja od izuzetnog značaja za aktuelni konkurs: po kom pravnom osnovu i u kom svojstvu lice na namenskom plaćenom odsustvu obavlja poslove u ime institucije koja mu je namensko plaćeno odsustvo odobrila, te mu miruju obaveze po osnovu rada. Postavlja se i pitanje da li su pri izboru komisije na sednici od 20. 09. 2018 (kako stoji u odluci dostavljenoj kandidatu Jeleni Rakić), ili možda pak 02.09. 2018 (kako stoji u elektronskoj evidenciji zapisnika sa izbornih veća Farmaceutskog fakulteta, te u samom Zapisniku) uprava Farmaceutskog fakulteta i Izorno veće uopšte bili upoznati sa činjenicom da je dr Katarini Rasulić odobreno plaćeno odsustvo u toku školske 2018/2019. godine, upravo u vreme odlučivanja po aktuelnom konkursu.

Zakon o opštem upravnom postupku u članovima 58 i 59 jasno definiše oblik i sadržinu podneska i propisuje postupanje organa u slučaju neurednog podneska. Na internet stranici Farmaceutskog fakulteta nije izložena elektronska verzija teksta referata, već skeniran nepotpisani dokument na koji je udaren ulazni pečat Farmaceutskog fakulteta, što nije u skladu sa normativima Republike Srbije.

2. Kandidat Jelena Rakić nije apsolutno iznela nikakvu primedbu na rad Univerziteta u Nišu i Beogradu u pogledu nostrifikovanja stranih visokoškolskih isprava od strane Univerziteta u Nišu i Beogradu; ovakav odgovor predstavlja pokušaj manipulisanja Izbornim većem Farmaceutskog fakulteta BU. Ali **jeste iznela primedbe na nezakonitost rada aktuelne komisije, koje komisija u svom odgovoru nije opovrgla**. Da bi se do kraja razotkrio pokušaj manipulacije komisije Izbornim većem, treba ponoviti još jednom:
- Komisija navodi da je kandidat Leontina Kerličan studije engleskog jezika i književnosti i rumunskog jezika i književnosti završila na Filološkom fakultetu Univerziteta u Bukureštu. U overenom prevodu dostavljene diplome stoji da je kandidatkinja stekla visoko obrazovanje iz **Rumunskog jezika i književnosti i Engleskog jezika i književnosti**. U dostavljenom Rešenju o nostrifikaciji **nije navedeno sa kojim prosekom se priznaje stečena diploma** iz oblasti Rumunskog jezika i književnosti i Engleskog jezika i književnosti kao diploma Diplomiranog filologa za engleski jezik i književnost. U uslovima aktuelnog konkursa jasno je navedeno da je bilo neophodno diplomu o završenim prethodnim stepenima studija **sa prosečnom ocenom** dostaviti u roku od 15 dana od raspisivanja konkursa, što kandidat Leontina Kerličan nije učinila. Štaviše, **dostavljena fotokopija Rešenja o nostrifikaciji NIJE OVERENA u skladu sa Zakonom o overi potpisa, rukopisa i prepisa** (Sl. glasnik RS 93/2014 i 22/2015), gde u članu 1 stoji da potpis, rukopis i prepis overava javni beležnik, ako zakonom nije drugačije određeno. Na fotokopiji Rešenja o nostrifikaciji koje je kandidat Leontina Kerličan dostavila udaren je pečat Filozofskog fakulteta u Nišu i rukom napisano „Kopija je verna originalu“, s nečitim potpisom. Ovakav dokument ne može se uvrstiti kao validan, ali komisija je ipak to učinila. **Stoga komisija neosnovano tvrdi da je kandidat Leontina Kerličan uredno priložila svu konkursom predviđenu dokumentaciju, iz čega sledi da ne ispunjava uslove konkursa.**
3. **Komisija u odgovoru ne opovrgava primedbu da kandidat Leontina Kerličan nema odbranenu doktorsku disertaciju iz uže naučne oblasti Anglistika, te ne može biti hirana u zvanje docenta za naučnu oblast Strani jezik – Engleski jezik.** Njena doktorska disertacija pripada užoj naučnoj oblasti Opšta lingvistika, a ne Anglistika, što se vidi iz naslova teze, materijala na kome je radena, izbora rukovodioca pri izradi iste, kao i komisije pred kojom je odbranjena. Naslov njene doktorske disertacije je „Razvoj terminološkog korpusa farmaceutske struke i njegove specifičnosti“ **i rađen je na materijalu srpskog jezika, što i komisija u svom referatu konstatuje**. U pregledanju i oceni ove disertacije nije bio uključen nijedan nastavnik čija je uža naučna oblast Anglistika. Ova disertacija i dalje nije dostupna opštoj i stručnoj javnosti na NaRDUS-u, uprkos zakonskoj regulativi iz 2014. godine da sve postojeće doktorske disertacije moraju biti dostavljene ovom servisu pri Ministarstvu prosvete, nauke i tehnološkog razvoja u roku od tri meseca od odbrane.
4. **Komisija u odgovoru ne opovrgava ni navod iz prigovora da kandidat Leontina Kerličan nema nijedan rad kategorije M20 ili tri rada iz kategorije M51 iz naučne oblasti za koju se bira** na osnovu važeće kategorizacije časopisa za izbor u naučnoistraživačko zvanje iz

Pravilnika o postupku i načinu vrednovanja i kvantitativnom iskazivanju naučnoistraživačkih rezultata istraživača. Radovi koje je komisija u referatu navela objavljeni su u časopisima za medicinske nauke, te su irelevantni za ovaj konkurs.

Komisija takode ne negira izjavljen prigovor u pogledu navoda o navodnom učešću kandidata Leontine Kerničan na naučnim skupovima o kojima nije dostavila dokaze u dokumentaciji.

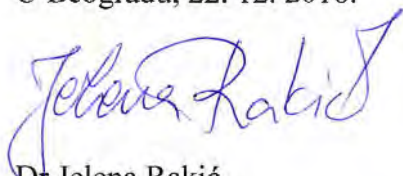
Komisija ne negira ni stavku iz prigovora da je lažno predstavila rad kandidata Leontine Kerničan objavljen za vreme trajanja upravne stvari kao rad objavljen u naučnom časopisu, iako je reč o zborniku sa konferencije. Takođe ne negira manipulisanje podacima dostupnim u dokumentaciji, budući da za kandidata Jelenu Rakić u referatu ne navodi podatke o njenom radu koji je objavljen za vreme trajanja aktuelnog konkursa, te ne pokušava da eventualni propust ispravi.

5. Nejasan je smisao polemisanja komisije sa samom sobom – u referatu navodi da kandidat Jelena Rakić ispunjava uslove za izbor u zvanje docenta, a potom u odgovoru na njen prigovor izražava sumnju da li ipak ispunjava konkursom propisane uslove, iako je već ustanovila da ih ispunjava. U uslovima aktuelnog konkursa navedene su tri godine pedagoškog iskustva na visokoškolskoj ustanovi. Član 80 Zakona o visokom obrazovanju reguliše angažovanje predavača van radnog odnosa, a ugovori o međusobnoj saradnji za period 2014—2017. potpisani od strane Filološkog fakulteta BU i Filološke gimnazije u kojoj je kandidat Jelena Rakić zaposlena dostupni su i u jednoj i u drugoj ustanovi, kao i izveštaji studenata o pohađanju časova metodičke prakse kod kandidata Jelene Rakić, te izveštaji o sadržini i ocenama na praktičnom delu ispita iz Specijalnog stručno-aplikativnog predmeta na četvrtoj godini studija Anglistike koji su studenti polagali u Filološkoj gimnaziji kod kandidata Jelene Rakić. Konačno, postoje i izveštaji Filološke gimnazije upućeni Filološkom fakultetu, na osnovu kojih je fakultet isplaćivao u periodu 2014—2017. ugovoreni honorar kandidatu Jeleni Rakić. U tekstu aktuelnog konkursa navedeno je koje je dokumente bilo neophodno dostaviti Farmaceutskom fakultetu. Razgledanjem spisa, utvrđeno je da nijedan kandidat nije dostavio dokaze o dosadašnjem zaposlenju, jer isti nisu ni traženi u konkursu. Komisija je navela podatke o dosadašnjem zaposlenju za oba kandidata prema navodima iz biografije, pod pretpostavkom da sve strane u upravnom postupku nastupaju u dobroj nameri, te da su navodi u biografiji dati pod punom odgovornošću. U skladu sa članom 135, stav 1 Zakona o opštem upravnom postupku, komisija je mogla u bilo kom momentu trajanja upravnog postupka zatražiti dokaz, u skladu sa stavovima 4 i 5 člana 135 istog zakona, i isti bi joj bio dostavljen u najkraćem roku, ali to nije učinila. Kandidat Jelena Rakić je dostavila sve dokumente koji su bili traženi uslovima konkursa. Za dodatne dokaze koji se tiču bilo kog navoda iz biografije, kandidat Jelena Rakić stoji na raspolaganju ako joj se za njima uputi zahtev u skladu sa zakonom.
6. Obaveza, a ne pravo komisije je da povereni joj posao od strane Farmaceutskog fakulteta BU obavi u skladu sa normativnim aktima Republike Srbije. Kompetencije komisije u koju je ponovo imenovan predsednik prethodne komisije, koja nije poštovala propisanu proceduru i rokove, te član koji se nalazi na plaćenom odsustvu, a koja iznosi neistine u referatu i predlaže

za izbor u zvanje docenta kandidata koji nije dostavio dokumente tražene konkursom, koji nema odbranjenu doktorsku disertaciju kao i nijedan objavljeni rad u kategorijama M20 i M51 iz uže naučne oblasti za koju se bira su u najmanju ruku upitne.

Na osnovu svega navedenog, predlažem izbornom i nastavno-naučnom veću Farmaceutskog fakulteta Univerziteta u Beogradu da predloženi Referat ne usvoji, jer predloženi kandidat, Leontina Kerničan, ne ispunjava propisane uslove za radno mesto – ako Farmaceutski fakultet zaista želi da izabere docenta koji ispunjava uslove koje je sam odredio.

U Beogradu, 22. 12. 2018.



Dr Jelena Rakić

(kontakt podaci dostupni u konkursnoj dokumentaciji)

Ovaj odgovor sačinjen je na 4 (četiri) strane teksta u 4 (četiri) istovetna primerka, od kojih su 4 (četiri) primerka poslata poštom s povratnicom na adresu Farmaceutskog fakulteta BU